

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 50 14. Dezember 2024 Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

Haarlich  
FRISORSALON & FRISUREDBARF

Neu  
im  
Shopping-Plazza  
gegenüber von Müller

Havelser Straße 1  
30823 Garbsen

Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa. 09.00 bis 19.00 Uhr

Tel.: 05131 44 77 200

## Zwei große Stimmen läuten das Weihnachtsfest ein

Familiäres Konzert des Jazzclubs mit Hanna und Alessandro Rinella im Kulturhaus Kalle

**HAVELSE (BUDO).** Der Jazzclub Garbsen hat am Sonnabend wieder seine etablierte Spielstätte im Geschwister-Scholl-Gymnasium verlassen und war zu Gast im Kulturhaus Kalle. Zur Einstimmung auf das Weihnachtsfest trat dort das Ehepaar Hanna Jursch und Alessandro Rinella mit ihrem Programm „Christmas Duets“ auf. Einfühlsam begleitet wurde das Duo von dem Pianisten Valentin Brand und der Cellistin Ji Woo

Yoou. Zwei Stunden lang erzeugten das Ehepaar und ihre Begleitung mit ihrer gefühlvollen Musik bei den Fans ein bleibendes Konzerterlebnis. Aufgrund geschickter Stellung der Sitzplätze bei kleiner Bühne konnten rund 100 Musikliebhaber der Darbietung beiwohnen. Hanna Rinella, früher Jursch, die aus Garbsen stammt, hat bis 2005 an der „Hochschule für Musik, Theater und Medien“ Hannover Jazzgesang studiert.

Sie ist eine international erfolgreiche, mehrfach preisgekrönte Interpretin mit vielen musikalischen Facetten von Jazz, Soul, Gospel bis hin zu Kirchenmusik und Klassik. Alessandro Rinella ist ein italienischer preisgekrönter Operntenor, gefragter Gesangslehrer und Vocal Coach, dessen Gesangstechnik vom italienischen Belcanto über Crossover bis hin zum gesamten Repertoire des Musiktheaters und der Popmusik reicht.

In ihrem facettenreichen Programm „Christmas Duets“ mit insgesamt 15 Titeln brachten Hanna und Alessandro Rinella neben vielen weiteren Songs sowohl berührende Töne wie „What Child Is This“ und „The Christmas Song“, als auch beschwingte Rhythmen von „Let It Snow“ oder John Lennon’s „Happy X-Mas/ War Is Over“ zum Mitsingen für alle zu Gehör. In dieser besonderen Zeit des Jahres, wenn die Sterne heller strahlen und die Luft klarer wird, entdeckten die Zuhörer die Magie der Adventszeit in einem besonderen musikalischen Erlebnis. Zwei große Stimmen für das Weihnachtsfest gestalteten das Konzert. Klassik, World- und Swingmusik verschmolzen auf



Perfekte Harmonie: Mit ihrem Programm „Christmas Duets“ stimmen Hanna und Alessandro Rinella die Besucher im Kulturhaus Kalle auf das Weihnachtsfest ein.

Fotos: Hans-Werner Burgdorff

der engen Bühne mit der Weihnachtstradition zu einem eleganten, und dennoch familiären Event.

Von klassischen Hymnen über traditionelle Weihnachtslieder aus aller Welt bis hin zu Broadway-Weihnachtshighlights wurde alles geboten. Das italienisch-deutsche Paar brachte mit Stil und Originalität und ihren warmen, harmonischen Duetten den weihnachtlichen Winterzauber zurück. Begleitet werden

Alessandro und Hanna Rinella von dem virtuellen Pianisten Valentin Brand, der in allen Stilen einzigartige Klangwelten eröffnet. Dazu als Überraschung noch die koreanische Cellistin Ji Woo Yoou, die an der hannoverschen „Hochschule für Musik, Theater und Medien“ studiert. Die Zuhörer spendeten frenetisch Beifall und verließen den Abend inspiriert und bereichert von der bezaubernden Ausstrahlung des Gesangsduos.



Die Interpreten des Weihnachtskonzerts im Kulturhaus Kalle auf einen Blick. Pianist Valentin Brand (von links), Cellistin Ji Woo Yoou, Sängerin Hanna und Tenor Alessandro Rinella.

## Weihnachten und Neujahr geänderte Müllabfuhr

**GARBSEN/SEELZE.** Alle Jahre wieder fallen die Feiertage im Dezember und zu Beginn des neuen Jahres auch auf Werktage. Da die beiden Weihnachtsfeiertage in diesem Jahr auf einen Mittwoch und einen Donnerstag fallen, kann die Abholung von Abfällen und Wertstoffen an diesen Tagen nicht erfolgen. Auch am Neujahr ist die Müllabfuhr nicht unterwegs. Die Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) bietet rund um die Feiertage trotzdem eine verlässliche und kundenfreundliche Regelung zur Abholung von Abfällen und Wertstoffen an.

Bereits am Samstag, 21. Dezember, beginnt aha mit der vorgezogenen Abholung. Davon sind alle Kundinnen und Kunden betroffen, deren Müll regulär am Montag, 23. Dezember, abgeholt werden wäre. So sorgt aha bereits vor Weihnachten für eine leere Tonne, denn auch vor dem Fest fällt eine Menge Abfall an. Bis einschließlich des ersten Weihnachtsfeiertages, Mittwoch, 25. Dezember, kommt das Müllfahrzeug somit jeweils einen Tag früher. Die Reste vom Fest holt aha auch nach den Feiertagen zuverlässig wie gewohnt ab. Ab dem zweiten Weihnachtsfeiertag, Donnerstag, 26. Dezember, werden die Abfälle und Wertstoffe in dieser Woche bis einschließlich Samstag nachgeholt.

Die geänderten Abholtermine rund um die Feiertage im Überblick: Montag, 23. Dezember: Abholung bereits am Sonnabend, 21. Dezember; Dienstag, 24. Dezember: Abholung bereits am Montag, 23. Dezember; Mittwoch, 25. De-

zember: Abholung bereits am Dienstag, 24. Dezember; Donnerstag, 26. Dezember: Abholung am Freitag, 27. Dezember; Freitag, 27. Dezember: Abholung am Samstag, 28. Dezember.

Mittwoch, 1. Januar 2025: Abholung am Donnerstag, 2. Januar; Donnerstag, 2. Januar: Abholung am Freitag, 3. Januar; Freitag, 3. Januar: Abholung am Samstag, 4. Januar. Die Deponien und Wertstoffhöfe bleiben Heiligabend, Silvester sowie an den Weihnachtsfeiertagen und Neujahr geschlossen. Auch die Service-Hotline und die Gebühren-Hotline sind an diesen Tagen nicht besetzt.

Chinesisches/Mongolisches Restaurant  
ASIA STAR  
华星  
Bauboulevard 2 - 30827 Garbsen

Chinesisches Mittagsbuffet  
Dienstag - Samstag  
(außer an Feiertagen):  
12:00 - 14:30 Uhr  
pro Person **13,- €** - Kinder  
bis 10 Jahre **7,50 €**

Chinesisches Abendbuffet  
mit mongolischem Grill  
Dienstag - Samstag:  
18:00 - 22:00 Uhr  
Sonn- & Feiertage:  
12:00 - 14:30 Uhr &  
18:00 - 22:00 Uhr  
**Montags Ruhetag -  
außer an Feiertagen**  
pro Person **21,50 €** -  
Kinder bis 10 Jahre **11,- €**  
**Wir haben Heiligabend &  
Weihnachten für Sie geöffnet!**

JUWELIER COHRS  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

Ehrlich und einfach...

Feingold 77,80,- | Zahngold 48,20,-  
750 Gold 57,23,- Silber 0,84,-  
585 Gold 44,64,- Versilbert 30,00,-  
333 Gold 25,41,- Zinn 15,00,-

Goldankauf Bott  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
☎ 0511/37359069

Was wäre Ihr  
letztes Geschenk  
an die Welt?

Mein Erbe  
tut Gutes.  
Das Prinzip Apfelbaum

(030) 29 77 24 36  
[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de)

NATI'S PFLEGEZENTRUM  
ALLES UNTER EINEM DACH

Das Nati's Pflegezentrum wünscht  
einen frohen 3. Advent.  
Bleiben Sie gesund!!! Ihr Pflegeteam

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

Das neue VHS-  
Programm

Jetzt Heft holen  
oder  
online buchen:  
[www.vhs-hannover-land.de](http://www.vhs-hannover-land.de)

WASH STAR GARBSEN  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

AUTOWÄSCHE  
10,90 €

INNENREINIGUNG  
ab 39,00 €

POLITUR  
ab 59,00 €

Schweinenaeken ohne Knochen 1 kg  
**5.79** Top Preis!

Schweineoberschale 1 kg  
**5.99** Top Preis!

Frischer Lachs 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung  
**11,-** Top Preis!

Frische Putenoberkeule ohne Haut & Knochen, 1 kg, Herkunft, KI.: laut Ausz.  
**7.59** Top Preis!

Frische Schuppen-/Spiegelkarpfen je 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung  
**5.55** Top Preis!

Frische Silberkarpfen 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung  
**4.99** Top Preis!

Frische Hähnchenschenkel lang 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung  
**2.99** Top Preis!

Frisches Lachsfilet 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung  
**13,-** Top Preis!

MIX Markt  
Gültig: Montag 16.12. - Samstag 21.12.2024

Makrele ausgenommen, kaltgeräuchert 1 kg, Fanggebiet: Nordatlantik  
**8.39**

Teigtaschen mit Fleischfüllung, „Pelmeni NovoSibirskie“ 2 kg Btl., 1 kg = 3,75  
**7.50**

„Ararat“ Weinbrand (Brandy) 3 Jahre gereift, 40% vol. 0,5 L Fl., 1 L = 27,98  
**13.99** Top Preis!

Hilfetelefon  
„Gewalt gegen Frauen“  
**116 016**  
anonym • kostenfrei  
24/7 erreichbar • mehrsprachig  
Online-Beratung: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

Unsere Weihnachtsaktion:  
Würfeln Sie bis zu  
18% Rabatt auf einen  
Dusch- oder Badumbau!  
Aktions-  
zeitraum vom  
22.11. -  
20.12.2024  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
Nicht auf bestehende Angebote!

Strauß  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB  
Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 • 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.straussduschen.de](http://www.straussduschen.de)  
**05130-95 32 11**

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt.  
Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mi.-Fr. 09:00 - 19:00  
Sa. 09:00 - 18:00  
Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen

Mi.-Fr. 09:00 - 19:00  
Sa. 09:00 - 18:00  
Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide

Mi.-Fr. 09:00 - 19:00  
Sa. 09:00 - 19:00  
Mix Markt Hannover  
Schierholzstr. 128  
30655 Hannover



Es weihnachtet sehr...  
in Berenbostel



**BERENBOSTEL.** Am Vorabend des 1. Adventssonntags wurde die Weihnachtsbeleuchtung auf dem Dorfplatz in Berenbostel feierlich zum ersten Mal eingeschaltet, um die Ortsmitte in ein adventliches Flair zu tauchen. Die Berenbosteler ließen sich das nicht nehmen, um bei diesem feierlichen Einläuten der Adventszeit dabei zu sein. Bereits um 15 Uhr traf man auf dem Dorfplatz ein, denn die ortsansässigen Vereine hatten sich gut vorbereitet, um den kulinarischen Rahmen zu gestalten. Der Schützenverein bot Glühwein, Kinderpunsch und Kakao an seinem Stand an, der Heimatverein erwartete die Gäste mit gegrillten Würstchen. Um 18 Uhr ging die eigentliche Zeremonie los. Die Weihnachtsbeleuchtung wurde eingeschaltet, während Pastorin Brand die zahlreichen Besucher begrüßte und diesen Festakt mit einer kurzen Andacht eröffnete. Um alle Anwesenden in die besinnlich adventliche Stimmung zu versetzen, gab es zum Gebet auch die passende Weihnachtsmusik mit dem Posaunenchor. Ein wirklich stimmungsvoller Auftakt in die lichterfüllte Zeit – da waren sich die Organisatoren einig – selbst Petrus hatte ein Einsehen und ließ die Dorfplatzbesucher nicht im Regen stehen.

Foto: privat

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefährliche Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 14.12. Frielinger Dorfapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 15.12. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 16.12. Apotheke Dr. Buttje, Berenbostel, Rote Reihe 18. Am 17.12. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d. Am 18.12. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstr. 11. Am 19.12. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 20.12. Neue Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach

telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05031) 960880.

Lila leuchtendes Rathaus unterstreicht Engagement für Inklusion

Aktion am Internationalen Tag der Menschen mit Behinderung wirbt für Teilhabe und Chancengleichheit

**GARBSEN (STP).** Am Internationalen Tag der Menschen mit Behinderung setzte die Stadt Garbsen ein leuchtendes Zeichen: Ab 16.30 Uhr erstrahlte das Rathaus in Lila. Mit dieser Aktion beteiligte sich Garbsen an der weltweiten Kampagne „Positively Purple“, die auf die Rechte und Bedürfnisse von Menschen mit Behinderungen aufmerksam macht und für mehr Chancengleichheit wirbt. „Arbeit – Einkommen – Selbstbestimmung“ lautete das diesjährige Motto des Gedenktags. Auch die Stadt Garbsen nimmt dieses Thema sehr ernst und engagiert sich aktiv, um Barrieren abzubauen und Schwerbehinderten berufliche Chancen zu eröffnen. „Mit einer Schwerbehindertenquote

von 8,89 Prozent liegen wir deutlich über der gesetzlich vorgeschriebenen Quote von fünf Prozent. Dennoch wünschen wir uns noch mehr Bewerbungen von schwerbehinderten Menschen, denn oft fehlen uns die geeigneten Kandidaten“, erklärt Bürgermeister Claudio Provenzano. „Deshalb möchte ich alle ermutigen: Schicken Sie uns Ihre Bewerbung! Sie sind uns sehr willkommen.“ Ein Praktikum kann dabei helfen, Unsicherheiten abzubauen und herauszufinden, ob eine Tätigkeit bei der Stadt Garbsen passt. „Unsere Erfahrungen zeigen, dass Praktika oft der erste Schritt in eine erfolgreiche Zusammenarbeit sind“, ergänzt Dirk Nedder-



Am Internationalen Tag der Menschen mit Behinderung setzte die Stadt Garbsen ein leuchtendes Zeichen: Das Rathaus erstrahlte in Lila. Foto: Stadt Garbsen

meyer, Schwerbehindertenvertreter der Stadt Garbsen. Mit der Beleuchtung des Rathauses möchte die Stadt Garb-

sen auch ein Zeichen für die Bedeutung wirtschaftlicher Unabhängigkeit und gesellschaftlicher Teilhabe setzen. „Inklusion

ist eine Gemeinschaftsaufgabe. Sie braucht unser aller Engagement, sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor“, betont Provenzano. Der Internationale Tag der Menschen mit Behinderung wurde 1992 von den Vereinten Nationen ins Leben gerufen und erinnert daran, dass Inklusion nicht nur ein Ziel, sondern ein fortlaufender Prozess ist. Weitere Informationen zur Kampagne „Positively Purple“ finden Interessierte online unter [www.myability.org/vir/partnerschaften/positively-purple](http://www.myability.org/vir/partnerschaften/positively-purple). Eine Übersicht über offene Stellen bei der Stadt Garbsen gibt es auf [www.garbsen.de/karriere](http://www.garbsen.de/karriere). Bei Fragen steht die Schwerbehindertenvertretung unter [sbv@garbsen.de](mailto:sbv@garbsen.de) zur Verfügung.

Kleiner, feiner  
Adventsmarkt lockt die  
Besucher an

Verkaufserlös ist wieder für soziale Zwecke bestimmt

**HAVELSE (BUDO).** Am Sonnabend, dem 2. Adventswochenende, fand einmal mehr der traditionelle Weihnachtsbaumverkauf der Jungen Christen Garbsen auf dem Gelände der katholischen Kirche Corpus Christi statt, dessen Erlös wie immer für karitative Zwecke bestimmt ist. Bei Nieselregen halfen sowohl Bürgermeister Claudio Provenzano als auch Altbürgermeister Dr. Christian Gralh beim Verkauf der Bäume. Trotz des schlechten Wetters wurden über 150 Weihnachtsbäume verkauft.

Da die evangelische Versöhnungsgemeinde wegen des Dacheinsturzes ihrer Kirche jetzt ebenfalls bei Corpus Christi zu Hause ist, waren auch deren Gemeindemitglieder an der Veranstaltung beteiligt. Das kulinarische Programm mit Kaffeestu-



Auf dem Adventsmarkt schmiedet Simon Behre (12) am Stand von Andreas Bienstein (links) ein kleines Hufeisen. Kristian Perudreu schaut zu. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

be, Bratwurst und Glühwein erfreute sich wie immer großer Beliebtheit. Sogar Bundestagsabgeordneter Dr. Hendrik Hoppen-

stedt erwies dem Markt seine Ehre, indem er sich unter die Gäste mischte.

Im Freien, in der Kirche und im Pfarrheim hatten lokale Kunsthandwerker und Hobbykünstler ihre Stände aufgebaut. So war es den Besuchern möglich, nicht nur ihre Tannenbäume zu kaufen, sondern auch nach Wundertüten, Handarbeiten, Adventsgestecken, Taschen und handgestrickten Socken zu stöbern. Die Kinder konnten in einem Extrazelt an einer großen Feuerschale Stockbrot backen. Ergänzt wurde der sehr gut besuchte Adventsmarkt durch Drehorgelmusik mit Joachim G. Schrader, Hufeisenschmiedern mit Andreas Bienstein und einen Bücherflohmarkt.



Kinderbasteln: Im Pfarrheim basteln die Jüngsten aus Tannenzapfen lustige Figuren. Unter Anleitung ihrer Tante Emely Kranhold sind Emil (2), Nele (1) und Till (5) voll dabei.

Mitternachtsport lädt zu Special-Edition ein

**GARBSEN (STP).** Der nächste Mitternachtsport am Sonnabend, 14. Dezember, findet als Special-Edition statt. Wie bereits im Vorjahr wird in der Sporthalle des Johannes-Keppler-Gymnasiums am Planetenring unter dem Motto „Kicken gegen Vorurteile“ der Präventions-Cup ausgespielt. Beteiligt sind unter anderem wieder die Polizei sowie die weiteren Organisatoren des Mitternachtsports. „Der Präventions-Cup ‚Kicken gegen Vorurteile‘ ist nicht

nur ein Fußballturnier, sondern eine echte Chance, sich kennenzulernen, zusammen Spaß zu haben und Vorurteile zu überwinden. Kommt vorbei, zeigt, was in euch steckt, und lasst uns gemeinsam für ein respektvolles Miteinander sorgen“, wirbt Bürgermeister Claudio Provenzano. Die Anmeldung für das Fußballturnier beziehungsweise für den Präventions-Cup ist am Veranstaltungstag ab 19.50 Uhr möglich. Die Veranstaltung richtet sich ausschließlich und

bewusst nur an Jugendliche aus Garbsen. Der Mitternachtsport wird organisiert von Mitarbeitern von Polizei, von der Abteilung Jugend und Integration, aus dem Schulzentrum I, von Projekt X und der katholischen Kirchengemeinde St. Raphael. Weitere Termine der Reihe sind der 11. Januar, der 8. Februar und der 8. März. Nähere Informationen zu den Veranstaltungen gibt es bei der Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen, unter Telefon (05131) 7075 2.

Stockbrotbacken mit der  
Stadtjugendfeuerwehr Garbsen

**GARBSEN.** Am vergangenen Samstag konnte die Stadtjugendfeuerwehr Garbsen, vertreten durch Jugendliche und Betreuer der Ortsjugendfeuerwehr Berenbostel, auch in diesem Jahr wieder kleine und große Besucher des Weihnachtszauber Garbsen mit einem Stockbrot-Stand begeistern. Der Stockbrotteig wurde erneut von der Bäckerei Langrehr zur Verfü-

gung gestellt. Dadurch und durch das ehrenamtliche Engagement der Stadtjugendfeuerwehr Garbsen war es möglich, dieses besondere Erlebnis kostenfrei anzubieten. Als kleines Highlight konnten auf Wunsch Schokolinsen mit in den Stockbrotteig eingewickelt werden. An den zwei Feuerschalen waren die winterlichen Temperaturen gut auszuhalten und dank

des trockenen Wetters ab dem Nachmittag war der Weihnachtszauber Garbsen an diesem Tag gut besucht. Das leckere Angebot fand auch in diesem Jahr wieder guten Anklang bei den Besuchern und so wurde ein Stockbrot nach dem anderen gewickelt, gebacken und im Anschluss genussvoll verspeist. Foto: Stadtjugendfeuerwehr Garbsen

Die Feuerwehr im Einsatz

**GARBSEN.** In der Nacht zum Montag, 2. Dezember, löste um kurz nach 3 Uhr die Brandmeldeanlage einer Gemeinschaftsunterkunft an der Beethovenstraße in Altgarbsen Alarm aus.

Die Kräfte der alarmierten Ortsfeuerwehr Garbsen erkundeten den Bereich, wo ein Brandmelder Alarm geschlagen hatte. Ein Messgerät der Feuerwehr zeigte dort eine mögliche gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxid an. Daraufhin veranlassten die Einsatzkräfte die Räumung des gesamten Gebäudes. Insgesamt waren dort 27 Personen gemeldet.

Zur Unterstützung wurden das DRK Garbsen/Neustadt zur Betreuung der Bewohner und die Ortsfeuerwehr Meyenfeld mit zusätzlichen Atemschutzgeräteträgern alarmiert. Auch die Stadtwerke Garbsen wurden zur Einsatzstelle gerufen. Parallel dazu nahmen die Einsatzkräfte die Belüftung des Gebäudes vor, und es wurde nach einer Ursache für den erhöhten Messwert gesucht. Zur Sicherheit wurde auch die Heizungsanlage außer Betrieb genommen. Nach der Belüftung wurde kontrolliert, ob sich wieder eine gefährliche Gaskonzentration einstellt. Nachdem dies nicht der Fall war, konnten die Bewohner wieder in das Gebäude zurückkehren. In der Zwischenzeit hatten sie sich in einem Bus der Feuerwehr Hannover aufgehal-

ten. Im Nachhinein stellte sich heraus, dass es bei der Ladung der Batterie eines Krankentransportwagens in der Wohnung zu Ausgasungen kam - eine gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxid lag glücklicherweise nicht vor.

In Horst brannte in der Andreaestraße am Montag gegen 8 Uhr ein Container. Dieser wurde durch die Ortsfeuerwehr Horst abgelöscht und angrenzende Container wurden mittels Wärmebildkamera kontrolliert.

In Osterwald Oberende brannte kurze Zeit später ein Mülleimer an einer Bushaltestelle in der Hauptstraße. Die Ortsfeuerwehr Osterwald Oberende war im Einsatz.

Die Ortsfeuerwehr Berenbostel rückte am Montag gegen 12.30 Uhr in die Corinthstraße zu einem gemeldeten Gasgeruch aus.

Am Donnerstagmorgen löste die Brandmeldeanlage im Forschungsbau Scale der Leibnitz Universität in Garbsen-Mitte aus. Ein Auslösegrund war nicht feststellbar. Die Ortsfeuerwehr Garbsen musste nicht tätig werden.

Gegen 15.30 Uhr am Freitagnachmittag löste die Brandmeldeanlage im Seniorenheim Cäcilienhof in Berenbostel Alarm aus. Die Ortsfeuerwehren Berenbostel, Heitlingen und Stelingen sowie die Einsatzleitwagenbesatzung der Stadtfeuerwehr wurden alarmiert. Es handelte sich um einen Fehllarm.

Neue Vorstandsmitglieder  
bei den Grünen Garbsen



**GARBSEN.** Die Grünen Garbsen haben ihre Mitgliederversammlung erfolgreich abgehalten, bei der wichtige Themen für den kommenden Bundestagswahlkampf besprochen wurden. Djenabou Diallo Hartmann berichtete aus dem Landtag, während Dirk Grahn über seine Arbeit als Regionsabgeordneter informierte. Ein weiterer Höhepunkt der Versammlung war die Erweiterung des Vorstands. Nach dem Ausscheiden von Sven Schubert wurde ein Sprecher-Posten frei. Jessica Peine bewarb sich auf den Vorstandsposten und wurde einstimmig von der Mitgliederversammlung gewählt, sodass Jessica Peine und Ralph Dollenberg nun gemeinsam das neue Führungsduo des Ortsvereins Garbsen von Bündnis 90/Die Grünen bilden. Als Beisitzer wurden Regina Wildermuth, Katrin Druzba, Fabian Ghane und Tino Nettleing gewählt. Mustafa Yalcinkaya bleibt weiterhin Kassenwart. Das Foto zeigt (von links): Michael Friedrich, Regina Wildermuth, Fabian Ghane, Jessica Peine, Ralph Dollenberg, Katrin Druzba, Mustafa Yalcinkaya und Tino Nettleing. Foto: Grüne Garbsen

**So erreichen Sie uns**

**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

**epaper.umschau-garbsen.de**

**UMSCHAU**  
Anzeigenspiegel für Garbsen und Seelze

**Glas-Service Bak**

Seit über 25 Jahren Meisterbetrieb in Garbsen.

- Fenster- & Türverglasungen
- Spiegel & Glasduschen
- sowie viele weitere individuelle Glaslösungen

**05137 87 67 27**  
[www.glasservice-bak.de](http://www.glasservice-bak.de)

Hauptstr. 193  
30826 Garbsen



# Erfolgreiche Packaktion im Wunstorfer Weihnachtstrucker-Wunderland

**WUNSTORF/REGION.** Wo sonst Einsatzfahrzeuge für den Katastrophenschutz stehen, wurde am Samstagmorgen eine Packstraße aufgebaut. Mehl und Zucker, Speiseöl und Kekse, Seifen und Zahnbürsten, Papierblöcke und Malstifte stapelten sich auf den Tischen in der Fahrzeughalle der Johanniter. Um zwölf Uhr startete das große Packen. Gemeinsam mit ehrenamtlich Helfenden waren bei der diesjährigen Aktion für den Weihnachtstrucker Wunstorfs Bürgermeister Carsten Piellusch und der CDU-Bundestagsabgeordnete Hendrik Hoppenstedt mit dabei. Ebenfalls packten vom Lions Club Steinhuder Meer dessen Präsident Stefan von Kalben und Angela Klose mit an. Ihre Spende von 4000 Euro hatte die Packaktion möglich gemacht.

Keine Dreiviertelstunden später waren 180 Pakete gefüllt, verklebt und auf Paletten gestapelt. Zusammen mit mehreren tausend anderen, werden sie

kurz nach Weihnachten in osteuropäischen Ländern, aber auch in Deutschland an hilfebedürftige Menschen verteilt. Jedes Paket enthält die Botschaft: „Du bist nicht vergessen.“ So sah es auch Bürgermeister Carsten Piellusch; „Diese Pakete sind ein dickes Signal der Hoffnung und der Solidarität.“ Neben ihm packte Bundestagspolitiker Hendrik Hoppenstedt. Er sagte: „Diese Pakete werden in die Ukraine gehen und damit zu Menschen, die unsere Hilfe gerade dringend benötigen.“

Die Packaktion war nur ein Teil bei der Premiere des ersten Weihnachtstrucker-Wunderlandes der Hilfsorganisation in Wunstorf. Am Johanniter-Zentrum am Düendorfer Weg konnten Fahrzeuge besichtigt und Erste-Hilfe-Maßnahmen gelernt werden. Auf eine Erste-Hilfe-Challenge ließ sich prominenter Besuch aus der Politik ein: Es traten an Bundestagsmitglied Rebecca Schamber, Bürgermeister Carsten Piellusch und seine Kol-



Bei einer Erste-Hilfe-Challenge traten im Wunstorfer Weihnachtstrucker-Wunderland Rebecca Schamber (MdB), Wunstorfs Bürgermeister Carsten Piellusch, Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano und Seelzes Bürgermeister Alexander Masthoff gegeneinander an – souverän siegte Rebecca Schamber. Foto: JUH/Heun

legen Claudio Provenzano aus Garbsen und Alexander Masthoff aus Seelze - souverän siegte Rebecca Schamber.

Wer sich trotz anhaltenden Regens auf den Weg zum

Weihnachtstrucker-Wunderland gemacht hatte, konnte auf einem kleinen Weihnachtsmarkt bei Punsch und Waffeln eine Pause einlegen. Wer größeren Hunger hatte, wurde mit Erbsensuppe oder gebratenen Champignons satt. Für Kinder war eine Hüpfburg aufgebaut, die Kleinsten konnten Karussell fahren oder sich schminken lassen. Einige Neugierige kamen

vorbei, manche brachten sogar fertig gepackte Kartons für den Weihnachtstrucker mit.

„Ich freue mich sehr, dass die Premiere des Weihnachtstrucker-Wunderlandes gut angenommen wurde und wir heute Abend rund 200 Pakete für die gute Sache beisteuern können“, sagte der Johanniter-Ortsbeauftragte Thomas Silbermann. Vor Ort waren auch einige der 15 ehrenamtlich Helfenden, die sich am 26. Dezember persönlich auf die rund 1800 Kilometer lange Tour machen werden, um einen großen Teil der Pakete nach Rumänien, bis kurz vor die ukrainische Grenze zu bringen. Schon seit Wochen verteilen sie Kartons und sammeln Pakete ein. Konvoileiter Christian Hoffer engagiert sich schon seit Jahren für den Weihnachtstrucker. Er war schon dabei, als die Johanniter die Pakete noch direkt in die Ukraine bringen konnten, was seit Kriegsbeginn nicht mehr möglich ist, und sagt: „Uns alle berührt dieses Projekt. Es ist uns eine Herzensangelegenheit dafür zu sorgen, dass die Pakete auch wirklich die Menschen erreichen, für die sie gedacht sind.“

## ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

\*kostenpflichtig

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60  
☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37  
elektro-fundgrube-hannover.de

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

34084401\_002623

## Hauptversammlung des Schützenvereins Stelingen

**STELINGEN.** Der SV-Stelingen v.1901 e.V. lädt alle Mitglieder zu seiner Jahreshauptversammlung am 4. Januar 2025 in den Sporthof Stelingen, Stöckener Straße 6, in Stelingen ein. Beginn der Versammlung ist um 19 Uhr. Die Tagesordnung ist auf der Homepage unter [www.sv-stelingen.de](http://www.sv-stelingen.de) einzusehen.

**ADN Schuldnerberatung e.V.!**  
Anerkannte gemeinnützige Stelle.  
Kostenlose Beratungsgespräche  
Terminabsprache: 05032-9678840

32717601\_002624

**HÖRMANN-Garagentore**

Top-Qualität mit Montage von  
**KLAERDING Portaltechnik**

Telefon 05043/91050

3129601\_002624

# Sterntaler-Gewinnzahlen für 2024

Weitere Informationen unter [www.lions-sterntaler.de](http://www.lions-sterntaler.de)

Gewinn-Zahlen für den 7. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
1045 1296 1598 2382 6422 6610 7444 7855 8193 9866	Gutschein im Wert von 30 € (Blütezeit -Melanie Welge-)
3208 4647 6328 6568 9763	Gutschein für Erwin Müller Drogerie im Wert von 75 € (SiPa Immobilien -Silke Sorge-)
1602 4826 6643 6920 8139	Gutschein für Tanzkurs im Wert von 100 € (TanzCentrum Kressler)
Gewinn-Zahlen für den 8. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
3167 5908	Oskar TV-Sprachverstärker im Wert von 269 € (Hörgeräte Korallus)
0802 1952 2573 5990 7582 8241	Behandlungsgutschein im Wert von 50 € (Physiotherapie Terjung)
3544	Übernachtung DZ für 2 Pers. incl. Abendessen und Frühstück Insel Wilhelmstein im Wert von 300 € (Dammann Bedachungen)
Gewinn-Zahlen für den 9. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
2748 5626	Einkaufsgutschein im Wert von 150 € (AUDIAS Hörgeräte - Marian Höper-)
0221 0869 1399 1791 2718 5223 7229 8704 9340 9627	Einkaufsgutschein im Wert von 50 € (Rossmann GmbH)
0236 2118 8661	Einkaufsgutschein im Wert von 100 € (Rossmann GmbH)
Gewinn-Zahlen für den 10. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
4226	Apple Air Pods (3. Gen.) inkl. Charging Box im Wert von 210 € (Frings & Kuschnerus Computersysteme GmbH)
1347 1720 3767 6402 8562 8842	Einkaufsgutschein im Wert von 50 € (Escape)
0186 0616 1900 2157 4206 6795 7714 7726 8440 8455	Gutschein für Computerzubehör im Wert von 50 € (Dicks Computer Dienst)
Gewinn-Zahlen für den 11. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
7226	Menü für 4 Personen im Wert von 400 € (PIUS Weinwelt Neustadt)
2328 2606 2873 3483 4786 5644 6020 6048 7339 9620	Phillips Sonicare Easyclean Kielmann Zahnbürsten im Wert von 70 € (Zahnarztpraxis Dr. Klaus & Kielmann)
2054 3082 5136	Duensing-Rucksack mit Überraschungen im Wert von 100 € (Friedrich Duensing GmbH)
Gewinn-Zahlen für den 12. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
2934 4593 4639 5065 7098 7931	Einkaufsgutschein im Wert von 50 € (Trendhaus Ohlau GmbH & Co. KG)
0359 3808 5281	Einkaufsgutschein im Wert von 100 € (LieblingsStücke by LebensArt)
9201	Fahrrad im Wert von 500 € (Fahrrad Meinhold GmbH)
Gewinn-Zahlen für den 13. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
3369 3804 5460 6821 9018	Gutschein im Wert von 50 € (Seidel GmbH - Textilservice -)
7644	Weber Gasgrill mit Gaskartusche plus Warengutschein im Wert von 450 € (Fleischerei Gramann-Ahrberg)
3058 4830 6796 9426	Einkaufsgutschein Fa. Wassermann im Wert von 125 € (Sänger Bau- und Immobilienbetreuung GmbH)

## Neue Kindergruppe bei den Pfadfindern

**BERENBOSTEL.** Ab Januar 2025 gründet der VCP Stamm Stephanus aus Berenbostel eine neue Kindergruppe. Gesucht werden Kinder im Alter von neun bis zehn Jahren. Zusammen mit den Kindern wird gebastelt, die Natur kennengelernt, gezeltet und natürlich auch Feuer gemacht – eben alles, was dazugehört. Bei Interesse gibt es Informationen über die Website [www.pfadfinder-berenbostel.de](http://www.pfadfinder-berenbostel.de) und auch gleich ein Kontaktformular zum Anmelden.

## KLEIN GmbH

BADAUSSTELLUNG

Ausstellung und Verkauf bis 150 m²

- Badsanierungen – Sanitär – Fliesen – 3D-Badplanung
- Duschwand nach Maß – Lackspanndecke
- Wandplatten für fugenlosen Badumbau oder Teilsanierung

Förder- und zuschussfähig:

- Magic-Wannentüren / nachgerüstete Wannentür
- Höhenverstellbare WC – Anlagen
- für körperlich eingeschränkte Menschen

Walsroder Straße 260 ▪ 30855 Langenhagen  
Fon 0511-77 63 73  
info@klein-badkonzepte.de  
www.klein-badkonzepte.de

## Für Zumba-Kids sind noch Plätze frei

**SEELZE.** Anfang Dezember startete in Kooperation (RSV/TuS Seelze) ein neues Bewegungsangebot für Kinder - Zumba Kids. Sieben Kinder hatten sich im Vorfeld angemeldet zum ersten Trainingstag in der Anne-Frank-Schule in Seelze. Mehr Kinder wären schön, wünscht sich Zumba-Lehrerin Simone Krüger und hofft auf weitere, viele tanzfreudige Zumba-Kids, die das Angebot ausprobieren möchten.

Zukünftig soll in der Halle der Anne-Frank-Schule in Seelze immer montags in der Zeit von 17 bis 18 Uhr für Kinder ab sechs Jahren regelmäßig Zumba für Kids angeboten werden.

Der RSV Seelze in Kooperation mit dem TuS Seelze sucht weitere Kinder, die Spaß an der Bewegung haben und freut sich auf Neuzugänge. Das Probetraining ist kostenfrei.

Fragen zum neuen Angebot beantwortet Jessica Zimmermann gern telefonisch unter der Mobilnummer: 0171-8806975 oder per E-Mail unter [presse@rsv-seelze.de](mailto:presse@rsv-seelze.de), auch Natasha Phillips vom TuS steht bei Fragen zur Verfügung.

## Weihnachtsfeier im Gemeindehaus Schloß Ricklingen

**SCHLOSS RICKLINGEN.** Am Dienstag, 17. Dezember, kommt um 15 Uhr der Weihnachtsmann ins Gemeindehaus nach Schloß Ricklingen, Voigtstraße 3. Bei einer gemütlichen Kaffeestunde mit Apfelstrudel und einem kleinen Likörchen wird der Weihnachtsmann für kleine Überraschungen sorgen. Alle älteren Mitbürger sind herzlich eingeladen, wer abgeholt werden möchte, meldet sich unter Telefon 7001647 oder 73724

# CHRISTMAS GARDEN HANNOVER

JETZT TICKETS SICHERN!

christmas-garden.de

ERLEBNIS-ZOO HANNOVER

21. NOVEMBER 2024 – 05. JANUAR 2025

Eine Marke der CHRISTMAS GARDEN HANNOVER

Eine Veranstaltung von DEAG

ERLEBNIS-ZOO HANNOVER

antenne hannover

hannoversche Philharmonie

myticket.de

23594701\_002624

## Krankengymnastik \* Lymphdrainage \* manuelle Therapie

### Praxis Susan-Christiane Bielenberg

Wir bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und bei allen ortsansässigen Ärzten für die gute Zusammenarbeit und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2025. Bleiben Sie gesund !



Noch kein Geschenk? Verschenken Sie doch mal Gesundheit! Geschenkgutscheine erhalten Sie auch dieses Jahr wieder bei uns.

\* Am Hechtkamp 6 \* 30827 Garbsen \* Telefon 05131/1518 \* Fax 05131/906407 \*



Mut Café lädt zum Adventssamstag ein

**BERENBOSTEL.** Das Mut Café des Vereins Hab Mut, zeigt Gesicht e.V. lädt am Samstag, 14. Dezember, ab 14 Uhr zu einem unterhaltsamen Adventssamstag in den Räumen von Balance e.V. Kontakt- und Tagesstätte, Birkenweg 80, in Berenbostel ein. An diesem Nachmittag gibt es einen kleinen weihnachtlichen Basar mit selbsthergestellter Weihnachtsdeko.

Dr. Thorsten Sueße (Facharzt und Autor) wird weihnachtliche Kurzgeschichten vortragen und Nora Hille hat stimmungsvolle Texte und Gedichte dabei.

Weitere Informationen sind erhältlich unter Telefon (05131) 5026313 oder per E-Mail an [info@habmutzeiggesicht.de](mailto:info@habmutzeiggesicht.de).

Weihnachtsfeier des DRK Almhorst

**ALMHORST.** Das DRK Almhorst lädt für Mittwoch, 18. Dezember, zur Weihnachtsfeier ein. Es geht zum weihnachtlichen Beisammensein in die „Bergschänke“ nach Northen. Treffpunkt für die Angemeldeten ist am Gasthof Rautenberg um 12 Uhr zur Fahrt mit Privatwagen.

Wunschbaum-Aktion: Schenkende können Kindern und Jugendlichen Herzenswünsche erfüllen

**SEELZE.** Im Rathaus Seelze gibt es dank des Engagements des Seelzer Brotkorbs auch in diesem Jahr eine Wunschbaum-Aktion. Ziel ist es, Kindern und Jugendlichen aus Haushalten mit geringem Einkommen zu Weihnachten einen kleinen Wunsch zu erfüllen – und ihnen damit eine große Freude zu bereiten. Alle Bürgerinnen und Bürger können sich noch bis Freitag, 20. Dezember, daran beteiligen.

„Wir hoffen, dass auch in diesem Jahr alle Herzenswünsche der Kinder und Jugendlichen in Erfüllung gehen“, sagt Oliver Wehse, Vorsitzender des Vereins Seelzer Brotkorb, in dem Ehrenamtliche eine Bekleidungs- und Lebensmittelausgabe für bedürftige Menschen anbieten. Bei den vergangenen Wunschbaum-Auflagen sei er sehr beeindruckt von der großen Hilfs- und Spendenbereitschaft gewesen – und setzt im Sinne der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen auch diesmal darauf. „Die Solidarität und Großzügigkeit der Seelzerinnen und Seelzer hat

in den letzten Jahren gezeigt, dass der Wunschbaum eine herzerwärmende Tradition ist, die Kindern und Jugendlichen in unserer Stadt viel Freude bereitet“, betont Oliver Wehse.

Anders als in den vergangenen vier Jahren wird die Wunschbaum-Aktion 2024 vom Seelzer Brotkorb organisiert. Dazu zählen insbesondere die Annahme eingehender Pakete durch die Schenkenden sowie die Ausgabe der Geschenke an die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen.

WÜNSCHE HÄNGEN IM FOYER DES RATHAUSES AUS

Die eingegangenen Wünsche im Wert von bis zu 25 Euro hängen auch in diesem Jahr im Foyer des Rathauses aus. Beschäftigte der Stadt Seelze unterstützen die Aktion unter anderem, indem sie die Wunschzettel anzubringen sowie die für die Aktion erforderlichen Listen mit den Kontaktdaten der Schenkenden führen.

Die Wunschzettel der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen sind in diesem Jahr auf einer großen Stellwand direkt am Haupteingang des Rathauses angebracht – und sind damit noch deutlich sichtbarer als in den Vorjahren. Bis einschließlich Freitag, 20. Dezember, können alle Bürgerinnen und Bürger somit ganz unkompliziert während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros montags bis freitags von 8 bis 13 Uhr sowie dienstags und donnerstags von 14 bis 16 Uhr und mittwochs und freitags von 14 bis 18 Uhr einen Wunsch oder auch mehrere Wünsche an sich nehmen und erfüllen.

Die Geschenke nimmt der Seelzer Brotkorb im Namen der Kinder montags, mittwochs, freitags und sonnabends jeweils von 14 bis 15 Uhr in seinen Räumen an der Schillerstraße 2 entgegen. Die feierliche Übergabe der Geschenke an die Kinder und Jugendlichen soll dann zur Weihnachtsgabe des Seelzer Brotkorbs am

Sonnabend, 21. Dezember, erfolgen.

Die Teilnahme an der Wunschbaum-Aktion ist freiwillig. Die Schenkenden erfahren nur den Vor- oder Spitznamen, das Alter und den Wunsch des Kindes, um den persönlichen Charakter der Aktion zu wahren. Sämtliche personenbezogene Daten werden ausschließlich für die Durchführung der Aktion genutzt und nach Abschluss vollständig gelöscht.

**Dank des Engagements der Ehrenamtlichen des Seelzer Brotkorbs gibt es auch in diesem Jahr eine Wunschbaum-Aktion. Alle Bürgerinnen und Bürger können sich daran beteiligen, indem sie bis Freitag, 20. Dezember, einen Herzenswunsch eines Kindes oder Jugendlichen aus einem Haushalt mit geringem Einkommen im Wert von bis zu 25 Euro erfüllen.**Foto: Stadt Seelze





**EIN AUTO, DAS SO AUSSIEHT, GEHÖRT ZUM KAROSSERIEBAUER.**

**DIE KAROSSERIEBAUER, IHRE FACHLEUTE FÜR UNFALLINSTANDSETZUNG, LACK UND ROSTSCHUTZ.**

**Lothar Sauer**  
Im Rehwinkel 5  
30827 Garbsen-Berenbostel  
Gewerbegebiet Nord  
Telefon (0 51 31) 9 24 45  
Fax (0 51 31) 9 70 14  
[www.unfall-sauer.de](http://www.unfall-sauer.de)



Kanalbrücke an der Göxer Landstraße komplett gesperrt

**SEELZE.** Die beschädigte Brücke über den Stichkanal an der Göxer Landstraße ist seit Dienstag, 10. Dezember, für alle Verkehrsteilnehmenden und damit nun auch für Fußgängerinnen und Fußgänger sowie für Radfahrende gesperrt. Hintergrund ist der Beginn der erforderlichen Reparaturen, die möglichst noch vor Weihnachten abgeschlossen werden sollen.

Die Kanalbrücke nahe der Bundesstraße 441 war am Montag, 18. November, bei einem Unfall beschädigt worden. Dabei prallte ein auf einer Ladefläche befindlicher Kran gegen eine der Brückenverstrebungen. Ein daraufhin beauftragter Sachverständiger hatte neben dem Unfallschaden an dem Stahlträger weitere Mängel an

anderen Bauteilen der Brücke festgestellt, die nicht von diesem Unfall stammen und die

ebenfalls behoben werden müssen. Beschäftigte eines beauftragten Fachbetriebs werden



Die beschädigte Brücke über den Stichkanal an der Göxer Landstraße ist jetzt aus Sicherheitsgründen für alle Verkehrsteilnehmenden gesperrt. Foto: Stadt Seelze

die schadhafte Bauteile daher austauschen. Das Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt, in dessen Eigentum sich die denkmalgeschützte Brücke befindet, die für die Göxer Landstraße zuständige Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr und die Stadt Seelze hatten sich mit Hochdruck dafür eingesetzt, dass die Reparaturen vergleichsweise kurzfristig erfolgen können und die wichtige Verbindung somit schnellstmöglich wieder für den Verkehr freigegeben werden kann.

Während der Dauer der Arbeiten darf die Brücke zur Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden nicht genutzt werden. Bis zur Freigabe der Brücke für den Verkehr gelten die ausgeschilderten Umleitungen. Diese

führen in beiden Fahrtrichtungen über die Kanalbrücken an der Klöcknerstraße in Letter sowie an der Hafenstraße in Lohnde. Der betroffene Busverkehr wird in diesem Zeitraum ebenfalls weitläufig umgeleitet. Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Radfahrende können zudem die nahegelegene Brücke an der Kanalstraße in Seelze in beiden Fahrtrichtungen nutzen. Für Kraftfahrzeuge gilt dort eine Einbahnstraßenregelung, die von der Kanalstraße in Richtung Bundesstraße 441 führt.

Die Stadt Seelze, die Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr und das Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt bitten alle Verkehrsteilnehmenden um Verständnis.

Lyrik einer Landschaft

Der Niedersachsen-Kalender 2025



**Jetzt limitiertes Exemplar sichern!**

Lassen Sie sich von der Schönheit Niedersachsens verzaubern! Bizarr verschneite Harzwälder, kristallklar plätschernde Bäche bei Braunlage, herbstlich verfärbte Deisterhänge und eine vom Frost überhauchte Landschaft am Steinhuder Meer: Die Panoramen unseres Landes stecken voller Poesie. Durch die Linse der Fotografen Lutz Akemann und Joachim Hasche führt Sie der Lyrik-Kalender an wundersame Orte – begleitet von auserlesener Lyrik.

**Hannoversche Allgemeine** 

**Neue Presse** 

**Scannen und bestellen!**



Ab sofort erhältlich unter [abo.haz.de/lyrikkalender](http://abo.haz.de/lyrikkalender)

Bürgerstiftung Seelze lädt zu „Weihnachtssessen to go“ ein

**SEELZE (KÖ).** Für 400 große und kleine bedürftige Seelzer war bereits am Dienstag Weihnachten. Sie bekamen von der Bürgerstiftung Seelze ein leckeres Essen für die Festtage spendiert. Vor Corona wurde in den Räumen der Lebenshilfe gespeist und gefeiert, danach sind die Bürgerstiftung und der Seelzer Brotkorb dazu übergegangen, das Essen durch viele Helfer in der Schillerstraße auszugeben. „So viele Menschen hätten wir in der Lebenshilfe-Werkstatt auch nicht untergebracht“, so Evelyn Werner, 1. Vorsitzende der Bürgerstiftung. So kann auch jede Familie, die will, Entenkeule mit Rotkohl, Rosenkohl und Klößen oder Spaghetti mit Rindfleischsoße an Weihnachten



Viele Seelzer aus dem öffentlichen Leben halfen bei der Essensausgabe mit. Foto: Kögel

ten auf den Tisch bringen. Zu schleppen hatten die Kleinen und Großen genug: Es konnten Spielzeug und Bücher mitgenommen werden, außerdem gab es für jede Familie eine Tüte mit Kaffee, Tee, Butter und Ho-

nig. Evelyn Werner dankte vor allem der Lebenshilfe-Werkstatt, die nur die benötigten Lebensmittel berechnete und nicht die Arbeit ihres Küchenteams. „Sonst könnten wir das Essen überhaupt nicht bezahlen“, so

Werner, die jedes Jahr zur Finanzierung einige tausend Euro an Spenden akquirieren muss.

Zum Helferteam bei der Essensausgabe gehörten nicht nur die Mitglieder, sondern auch Bürgermeister Alexander Masthoff oder auch Rainer Künnecke, der bis zu diesem Jahr den Reitergeneral Michael von Obentraut darstellte. MuSe-Organisator Christoph Slaby begleitete die Essensausgabe musikalisch mit Advents- und Weihnachtsliedern.

Übrigens hatte auch die Bitte nach gebrauchten Laptops Erfolg. Zwölf Stück wurden abgegeben und von Thomas Rasche überholt und am Dienstag hocherfreuten Schülerinnen und Schülern übergeben.

Romy gewinnt den Riesen-Lino



**LETTER (KÖ).** Zum 75-jährigen Bestehen der Löns-Apotheke konnten Apotheker Alexander Rupp und sein Team viele Gratulanten begrüßen. „Einige haben sogar noch meinen Großvater Erwin Wessling gekannt, der die Apotheke 1945 in Letter gründete“, berichtete Rupp von zahlreichen interessanten Gesprächen. Andere nahmen die angebotene Venenmessung oder andere Dienstleistungen gern in Anspruch. Freudestrahlend verließ die achtjährige Romy die Löns-Apotheke, denn sie gewann mit ihrem Bild von der Apotheke den Malwettbewerb und den großen Lino (Bild rechts). Ein Kuriosum gab es beim Schätzwettbewerb. Gleich zwei Teilnehmer kamen auf die richtige Lösung – 448 Kapseln und Tabletten im Glas – und teilten sich den Gutschein über 100 Euro. Nach einem erlebnis- und arbeitsreichen Tag hatten sich Alexander Rupp (3. r.), sein Vater Otfried (2. v. l.) sowie die Mitarbeiterinnen Heike Seeberg-Wiese (PKA, von links), Laura Meinzenbach (PTA) und Nicole Walther (PTA) den Feierabend redlich verdient. Fotos: Kögel



Tanztraining beim TSV Horst

**HORST.** Die Tanzsparte des TSV Horst sucht neue Paare, die Spaß am regelmäßigen Tanzen haben. Zum Programm gehören neben den Standardtänzen Langsamer Walzer, Tango, Wiener Walzer, Slowfox und Quickstep und den Lateinamerikanischen Tänzen Samba, Cha-Cha-Cha, Rumba, Paso Doble und Jive auch Discofox und Salsa.

Auch wenn Interessierte das letzte Mal als Schüler nach den Anweisungen einer Tanzlehrerin oder eines Tanzlehrers getanzt haben, ist das kein Problem: Das engagierte Trainerpaar bringt sie schnell wieder auf ein ansprechendes Niveau.

Das Tanztraining ist immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr in der Pension Altgarbsen, Hannoversche Straße 156.

Weitere Informationen im Internet unter [www.tanzen.tsv.horst.info](http://www.tanzen.tsv.horst.info) oder telefonisch unter (05131) 455943.





## Die richtige Hautpflege im Winter

Schutz und Pflege für kalte Tage: Kältere Temperaturen erfordern eine angepasste Hautpflegeroutine



Kälte und trockene Heizungsluft belasten die Haut im Winter – Zeit für reichhaltige Pflege!  
Foto: Ilya go\_go / Pexels

Mit sinkenden Temperaturen und trockener Heizungsluft wird die Haut im Winter besonders strapaziert. Trockene Stellen, Spannungsgefühle und schuppige Partien sind keine Seltenheit. Um die Haut optimal zu schützen und zu pflegen, sind spezielle Anpassungen der täglichen Pflege entscheidend. Dabei kann es sogar sinnvoll sein, die gewohnte Verwendung von Tages- und Nachtcremes zu überdenken.

Im Winter hat die Haut andere Bedürfnisse als im Sommer. Die Luftfeuchtigkeit sinkt, während der ständige Wechsel zwischen Kälte und warmer Heizungsluft die Hautbarriere belastet. Viele Tagescremes sind leichter formuliert, während Nachtcremes oft reichhaltigere Konsistenzen bieten, die regenerierende und nährende Wirkstoffe enthalten. Tagsüber benötigt die Haut jedoch einen stärkeren Schutz vor Kälte und Austrocknung. Deshalb kann es sinnvoll sein, die Nachtcreme als Tagespflege zu nutzen, wenn diese besonders fettig ist. Nachts hingegen, wenn keine äußeren Belastungen wie Wind und Kälte wirken, reicht häufig eine leichtere Pflege, die die Regeneration fördert, ohne die Poren zu belasten.

**UV-SCHUTZ: EIN MUSS AUCH IM WINTER**

Ein oft unterschätzter Aspekt der Winterhautpflege ist der Schutz vor UV-Strahlung. Auch in der kalten Jahreszeit dringen UV-A-Strahlen durch die Wolkendecke und können die Hautalterung beschleunigen sowie das Risiko für Hauterkrankungen erhöhen. Insbesondere bei Aufenthalt in höheren Lagen, etwa beim Wintersport, ist die UV-Belastung durch die reflektierende Schneefläche besonders hoch. Daher sollte auch im



Ein selbstgemachtes Körperpeeling aus Kaffeesatz, Kokosöl und braunem Zucker entfernt abgestorbene Hautschüppchen und macht die Haut geschmeidig.  
Foto: Anna Tarazevich / Pexels

Winter eine Tagespflege mit Lichtschutzfaktor verwendet werden – idealerweise in Kombination mit einer reichhaltigen Basiscreme, um der Haut gleichzeitig Feuchtigkeit und Schutz zu bieten.

**DIY-PEELINGS FÜR DEN KÖRPER**

Nachhaltigkeit und Hautpflege gehen Hand in Hand – beson-

ders, wenn Pflegeprodukte selbst hergestellt werden. Ein umweltfreundliches Körperpeeling lässt sich aus Kaffeesatz, Kokosöl und etwas braunem Zucker herstellen. Der Kaffeesatz wirkt als sanfter Peelingstoff, der abgestorbene Hautschüppchen entfernt, während das Kokosöl die Haut mit Feuchtigkeit versorgt. Der Zucker verleiht dem Peeling eine zusätzliche exfolierende Wirkung.

### Wanderung mit dem Kneipp-Verein

**GARBSEN** . Der Kneipp-Verein Garbsen lädt noch zu einer Wanderung am Mittwoch, 18. Dezember, ein. Wanderführer Manfred Windt begleitet die Wanderer von Bischofshol über den Döhrener Turm zum Maschsee.

Die Tour erstreckt sich über acht Kilometer. Treffpunkt ist um 13 Uhr am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 am Planetencenter. Eine Anmeldung ist möglich unter Telefon (05131) 95525. Gäste sind zur Teilnahme willkommen.



PhysioWelt Garbsen

Martina Hoheisel

individuelle Lösungen für Ihre Gesundheit und Ihr persönliches Wohlbefinden



- Krankengymnastik
- Osteopathische Behandlung
- Bobath Therapie
- Manuelle Therapie
- Medical Flossing
- Funktionstherapie am Kiefergelenk (CMD)
- Manuelle Lymphdrainage (MLD)
- Narbenbehandlung
- Yoga
- PNF
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotaping
- Wärmebehandlung/Fango

Graf-Stauffenberg-Str.1 - 30823 Garbsen/Mitte  
05131-478666  
www.physioweltgarbsen.de



Medizin

ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

## Wundermittel Schlaf: ein Traum für die Gesundheit

Wie wichtig guter Schlaf ist und was bei Ein- und Durchschlafproblemen wirklich helfen kann

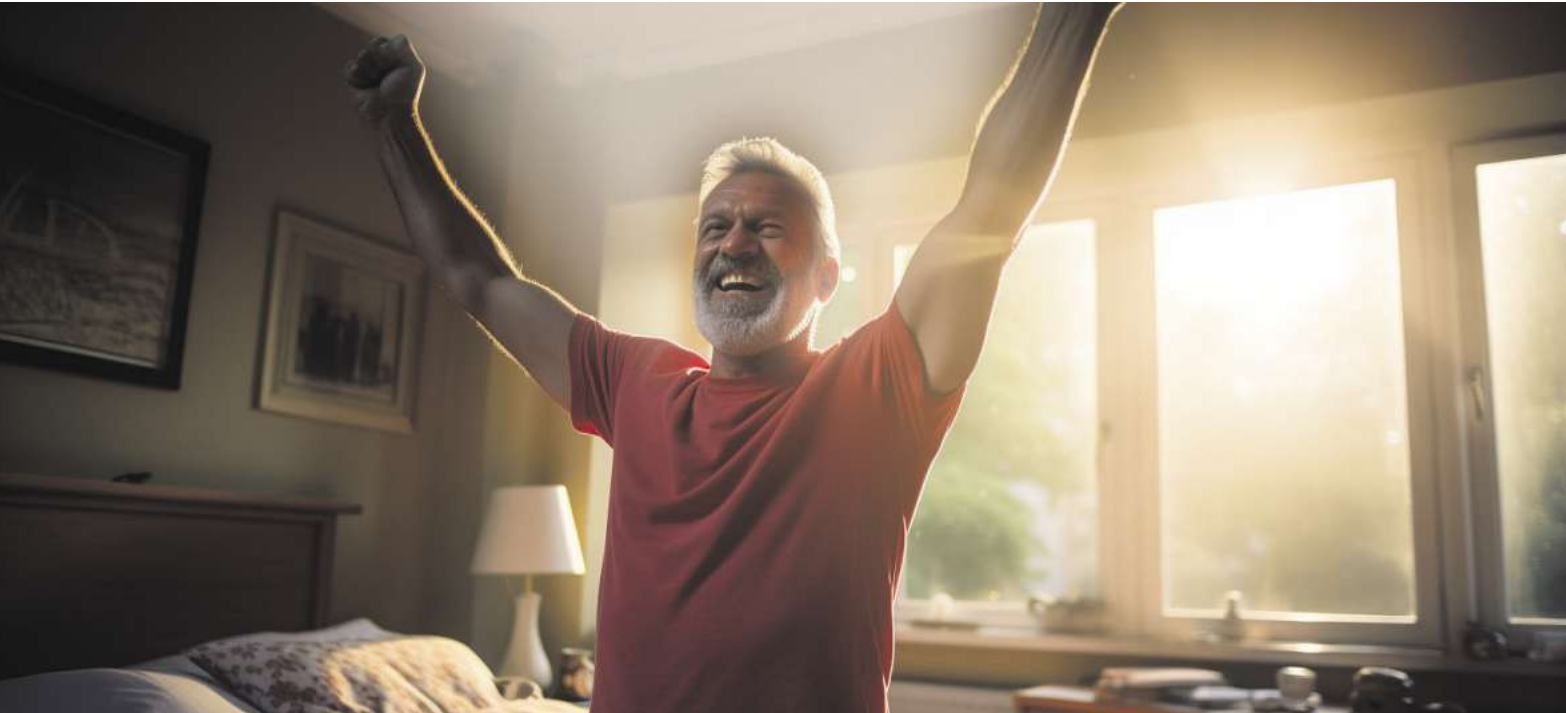
Nach links und rechts wälzen, die Bettdecke zurechtrücken. Die Gedanken kreisen währenddessen um den vergangenen Tag oder um das, was die Woche noch bevorsteht. Rund 50 % der Deutschen kennen es: Einschlafprobleme! Beim Durchschlafen haben sogar 70 % Schwierigkeiten und wachen nachts mehrmals auf.

**Warum Schlafen der Schlüssel zu einem gesunden Leben ist**

Der menschliche Körper vollbringt im Schlaf wahre Wunder. Tagsüber sind wir damit beschäftigt, eine konstante Denkleistung zu erbringen und den Blutkreislauf in Schwung zu halten. Aber sobald wir einschlafen, beginnt eine bemerkenswerte Erholungsphase für Körper und Geist. Dann werden beschädigte Zellen repariert, Gewebe erneuert und Energiereserven für den nächsten Tag aufgefüllt. Der Schlaf hat aber auch erheblichen Einfluss auf unsere Gehirnfunktion und unser Gedächtnis. Während wir schlafen, verarbeitet unser Gehirn Informationen und Erfahrungen aus dem vergangenen Tag.

**Die dunkle Seite der Nacht: Schlafdefizite und ihre Folgen**

Wer regelmäßig schlecht und zu kurz schläft, muss im Alltag z. T. mit unangenehmen Folgen rechnen: Die Leistungs- und Gedächtnisfähigkeit kann abnehmen und die Konzentration nachlassen. An-



dauernder Schlafmangel kann aber auch zur Entwicklung weiterer Krankheiten wie Bluthochdruck, Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder Herzrhythmusstörungen führen. Auch das Immunsystem kann geschwächt werden und Erkältungen oder Infekte befeuern.

**Von Schlafmangel zu Schlafgenuss: So finden Sie in einen erholsamen Schlaf**

Immer mehr Deutsche besinnen sich zurück auf jahrzehntelange Erfahrung und die wissenschaftliche Expertise, wenn es um Schlafprobleme geht – mit dem

natürlichen Arzneimittel Baldriparan (rezeptfrei, Apotheke). Seit fast 70 Jahren bringt es Deutschland den Schlaf zurück, und das auf ganz natürliche Weise ohne Gewöhnungseffekt! Baldriparan – Stark für die Nacht enthält als erstes Arzneimittel die höchste Dosierung von Baldrianwurzelextrakt am Markt. Denn bekannt ist: Nur Baldrian-Präparate mit extra hoher Dosierung können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Dabei beschleunigt das Arzneimittel nicht nur das Einschlafen, sondern fördert auch das Durchschlafen<sup>1</sup>. Das Präparat verändert

den natürlichen Schlafrhythmus nicht und bewahrt die wichtige Tiefschlafphase. Zugleich verursacht es keine Müdigkeit am Folgetag, sodass Schlafgeplagte wieder erholt in den Tag starten können.

**„Baldriparan hilft mir super“**

Im Netz findet man zahlreiche positive Erfahrungen mit Baldriparan – Stark für die Nacht. Eine begeisterte Anwenderin berichtet etwa: „Baldriparan hilft mir super. Ich kann oft aus beruflichen Gründen nicht gut schlafen und dann sind diese Tabletten meine Rettung.“

**Fördert**  
nicht nur das  
Ein-, sondern  
auch das  
**Durchschlafen<sup>1</sup>**



- ◆ keine Schläfrigkeit am Folgetag
- ◆ macht nicht abhängig
- ◆ wirkt rein pflanzlich und ohne Gewöhnungseffekt
- ◆ mit hochdosiertem Baldrian(wurzel-extrakt)

**Baldriparan®**  
Stark für die Nacht

Für Ihre Apotheke:  
PZN 00499175

<sup>1</sup>bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen • Abbildung Betroffenen nachempfunden  
BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sucrose (Zucker). www.baldriparan.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



Doppelsieger Jörg Dreyer

**LETTER (KÖ).** Bei der Weihnachtsfeier der Schützengesellschaft Letter werden nach einem ausgiebigen Kaffeetrinken traditionell auch die Sieger und Platzierten dreier Wettbewerbe ausgezeichnet. Dabei gelang Jörg Dreyer beim Avacon-Preisschießen das Kunststück, genau den geforderten 111,0-Teiler zu erzielen. Er durfte als Erster unter den drei ausgesetzten Flaschen mit „geistigem Inhalt“ wählen vor Beatrice Harmsen (112,0) und Elke Kögel (109,8). Dass er auch niedrige Teiler schießen kann, bewies Dreyer beim Weihnachtspreisschießen. Hier siegte er mit der Teilersumme von 39,8 vor René Reinke (45,5) und Gabi Kubek (55,2). Die Herbstmeisterschaft in der Disziplin Luftgewehr stehend Auflage

gewann Petra Mietzner mit sehr guten 307,6 Ringen vor René Reinke (304,5) und Jennifer Seegers (302,6). Die Erstplatzierten erhielten Freisätze für das Preisschießen 2025. Zuvor hatten die Kinder und Jugendlichen der Schützengesellschaft mit Spannung auf den Nikolaus gewartet, denn der hatte für sie jeweils ein Päckchen in seinem Geschenksack. Zum Abschluss bedankte sich der erste Vorsitzende Claas Harmsen für das Engagement der Mitglieder und den großen Einsatz, der bei den verschiedenen Veranstaltungen und Vorhaben des zu Ende gehen Jahres gezeigt wurde. Das neue Jahr beginnt für die letterschen Schützen am 4. Januar mit dem Neujahrsempfang und dem Championsleague-Schießen.



Mit einem passenden Spruch aus seinem goldenen Buch überreichte der Nikolaus jedem Kind und Jugendlichen ein Geschenk. Foto: Kögel

Festgottesdienst zur Verabschiedung von Pastorin Brand

**BERENBOSTEL .** Am Sonntag, 15. Dezember, um 11 Uhr wird Pastorin Gabriele Brand in einem Festgottesdienst im Kirchenzentrum Silvanus auf dem

Kronsberg in Berenbostel verabschiedet. Im Anschluss wird Bürgermeister Claudio Provenzano ein Grußwort sprechen.

Turmbläser haben Premiere beim Weihnachtsmarkt der HGS Seelze

**SEELZE (KÖ).** Obwohl das Wetter nicht seine beste Miene aufgesetzt hatte, waren die Organisatoren des HGS-Weihnachtsmarktes und auch die Aussteller weitgehend zufrieden mit der Besucherresonanz. Zeitweise gab es kaum ein Durchkommen für die Besucher, die natürlich auch viel zu bestaunen hatten. Die Zahl der Kunsthandwerker war gegenüber dem Vorjahr leicht angestiegen, die Imbiss- und Verzehrstände ließen kaum Wünsche offen und auch die Preise waren human. Allerdings konnte man den Eindruck gewinnen, dass das Geld nicht mehr so locker sitzt wie vor Jahren.

Für besondere Highlights sorgte Pastorin Sigrd Goldenstein mit dem musikalischen Programm in der Martinskirche. So begleiteten Blechbläser vom Turm die Eröffnung des Weihnachtsmarktes, in der Kirche fand am Samstag ein Konzert von Musikschülern statt. Anschließend sangen der Shanty-



Im Beisein von Bürgermeister Alexander Masthoff und einigen Ortsratsmitgliedern übergab Ortsbürgermeister Alfred Blume (2.v.r.) die neue Hütte an die HGS-Vorsitzende Yvonne Schulz und an das Beiratsmitglied Dr. Thomas Meyer (4.v.r.), der für die Organisation des Weihnachtsmarktes verantwortlich ist. Fotos: Kögel

Chor-Lohnde und sein Frauenchor „Just for Fun“, wobei das Lied „St. Niklas war ein Seemann“ besonders unter die Haut ging. Am Sonntag wurde der Gottesdienst um 16 Uhr vom Chor „Vokale nova“ begleitet und auch beim adventlichen Singen mit dem Chor „Con Spirito“ war die Martinskirche proppenvoll. Viele Zuhörende ließen sich bei bekannten Advents- und Weihnachtsliedern nicht vom Mitsingen abhalten.

Im Rahmen des Weihnachtsmarktes übergaben Ortsbürgermeister Alfred Blume und einige Mitglieder des Ortsrates den Vertretern der HGS die vom Ortsrat gesponserte neue Weihnachtsmarkthütte. Dies sei keine besondere Ausnahme, so der Te-

nor, denn auch in Seelze-Süd habe der Ortsrat einige Wünsche erfüllen können. Die Vertreter der HGS nahmen das Geschenk dankend an, denn schließlich

müssen alle Hütten im Laufe der kommenden Jahre ersetzt werden. Wer eine solche Hütte – zum Beispiel für den Garten – käuflich erstehen will, kann sich an die HGS unter vorstand@hgs-seelze.de wenden.

In diesem Zusammenhang sprach Yvonne Schulz, erste Vorsitzende der HGS, den Mitgliedern des Vereins „Historische Maschinen Seelze“ (HMS) ihren Dank aus für die große Hilfe beim Auf- und Abbau der Hütten. Die neuen Hütten sind zwar nicht mehr so schwer zu händeln wie die alten, trotzdem bedarf es mancher Kraftanstrengung. Außerdem machte der Verein den Besuchenden ein besonders Angebot mit im historischen Holzbackofen gebackenem Herri-Brot. „In den Brotteig kommt ein Schuss Herrenhäuser Bier, das dem Brot einen leicht malzigen Geschmack verleiht“, verraten „die Bäckerinnen“ der HMS. Davon konnten sich die Besuchenden bei fertig geschmierten Schmalzbröten überzeugen.

Weihnachtsbasar: Klein & fein



**KIRCHWEHREN (KÖ).** „Apfel, Nuss und Mandelkern, essen kleine Kinder gern“, heißt es in einem Adventslied. Beim Weihnachtsbasar auf dem Platz vor dem Kindergarten in Kirchwehren waren es Unmengen von Mandarinen, mit denen der Nikolaus die Kids erfreute.

Natürlich war auch Schokoladiges im Geschenksack. Wie alljährlich hatte der Arbeitskreis Dorfgemeinschaft zusammen mit den örtlichen Vereinen und der Feuerwehr am zweiten Adventssamstag zum Weihnachtsbasar mit Kaffee und Kuchen, Glühwein und Bratwurst eingeladen. Auch einige Kunsthandwerkerinnen stellten ihre Arbeiten aus, wobei ein Zelt voller Bärchen und anderer Tiere ins Auge fiel: Die Tiere waren „in Strickkostüme“ gekleidet, deren Füllung ihnen die entsprechende Form gab. Ein kleines Lagerfeuer gab wohlige Wärme ab und die vom Feuerwehrmusikzug gespielten Weihnachtslieder wärmten die Herzen der vielen Besucher. Foto: Kögel

KASTANIEN

Der Mittelpunkt in Altgarbsen

PLATZ

Gottesdienst in Lohnde

**LOHNDE.** Am Sonntag, 15. Dezember, findet in der evangelischen Kirchengemeinde Zum

Barmherzigen Samariter um 18 Uhr ein Friedenslicht-Gottesdienst mit Prädikant Wolff statt.

Café Kalle öffnet auch am 15. Dezember

**HAVELSE (STP).** Im Dezember öffnet das Café Kalle im Kulturhaus Kalle in Havelse zusätzlich am Sonntag, 15. Dezember. In der Zeit von 15 bis 17 Uhr können sich Besucherinnen und Besucher freuen auf eine gemütliche Atmosphäre, interessante Gespräche und ein zusätzliches musikalisches Highlight. Uwe Witte singt am 15. Dezember mit den Gästen Advents- und Weihnachtslieder und begleitet den Gesang auf der Gitarre. Interessierte sind

herzlich eingeladen, am Adventssonntag stimmungswaltig dabei zu sein. Regelmäßig am zweiten Donnerstag im Monat empfängt das ehrenamtliche Team des Café Kalle seine Gäste mit selbst gebackenen Torten, Kaffee und Tee zum Selbstkostenpreis. Das Mehrgenerationen-Café ist ein Begegnungsort für Menschen vieler Altersstufen und Kulturen. Ehrenamtliche heißen alle herzlich willkommen, die sich im Café treffen möchten oder sich über neue

Kontakte freuen. Das können neben Senioren auch junge Familien, Freundes-Gruppen oder Arbeitskollegen sein, die bei Kaffee und Kuchen gemeinsam Zeit verbringen möchten. In den Wintermonaten öffnet das Café zusätzlich zum zweiten Donnerstag im Monat immer an einem Sonntag. Fragen zum Projekt beantwortet das Team der FreiwilligenAgentur nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

Claudia Rimkus trägt Geschichten und Gedichte vor



**GARBSEN (STP).** Unter dem Titel „Plätzchen. Diebe. Fest der Liebe“ gibt es am Donnerstag, 19. Dezember, bunt gemischte Geschichten und Gedichte zum Advent von und mit der hannoverschen Krimiautorin Claudia Rimkus. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr in der Stadtbibliothek. Tickets sind ab sofort erhältlich. Auch die besinnliche Ruhe im Dezember kann durch Kriminalität und Verbrechen gestört werden. So wird einem Einbrecher sein Hunger auf Kekse zum Verhängnis oder der Weihnachtsmann hadert mit EU-Zollformularen. Rimkus-Fans können sich über das Wiedersehen mit Charlotte Stern freuen, der Hauptfigur von inzwischen fünf Hannover-Krimis. Der sechste Band ist schon in Vorbereitung. Dieser vorweihnachtliche Abend wird von stimmungsvoller Gitarrenmusik begleitet. Einlass ist ab 19 Uhr. Eintrittskarten sind für zwölf Euro in der Stadtbibliothek Garbsen erhältlich. Eine Reservierung ist möglich unter Telefon (05131) 707170 oder mittels E-Mail an stadtbibliothek@garbsen.de. Foto: privat

Reisebüro Belwan

Wir wünschen allen  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
erfolgreiches  
2025.

Ziegeleistraße 5 · Garbsen  
Telefon 05137 / 816 31 84  
E-Mail: info@reisebuero-belwan.de

Meisterbetrieb – Inh. A. Nitsch

Lackierungen aller Art mit  
umweltfreundlichen Wasserlacken  
Unfall-Instandsetzung bei  
Haftpflicht + Kaskoschäden  
Qualität muss nicht teuer sein –  
überzeugen Sie sich!

www.autolackiererei-geffke.de  
Hannoversche Str. 156  
30823 Garbsen · Tel. 0 51 37 - 7 17 18

Hannoversche Straße 152 · 30823 Garbsen · Telefon 0 51 37 / 7 33 80

Wir wünschen unseren Gästen, Lieferanten  
und treuen Freunden frohe und gesegnete  
Weihnachten sowie einen guten Start  
in ein gesundes, friedvolles und glückliches  
neues Jahr 2025!

Auch im nächsten Jahr werden wir sie mit vielen  
saisonalen Aktionen verwöhnen.

**Spanferkelbüfett**  
Jeden 1. Freitag im Monat, nächstmalig am  
03.01.2025, ab 18.00 Uhr präsentieren wir Ihnen  
unser herzhaftes Spanferkelbüfett für 19,90 €.

Wir empfehlen Ihnen eine rechtzeitige Reservierung.

**Ihr Marc Windhorn & Team**

Das Team von  
Fahrrad Meinhold

wünscht seinen  
Kunden eine schöne  
Weihnachtszeit und  
einen Guten Rutsch  
in das Jahr 2025

**Fahrrad  
Meinhold**  
Hannoversche Str. 164 · 30823 Garbsen  
05137-72808  
www.fahrrad-meinhold.de





# Weihnachts-Deals

## Kinder- & Jugendräder



**m-cro**

- ultraleicht
- kompakt
- zusammenklappbar
- höchste Sicherheit
- mit Tragegurt

- 27.90 €

**82.-**

UVP 109.90

**MICRO** Scooter für Kinder  
Sprite, ab 5 Jahren  
Best-Nr.: 199314, 199234



- 47 €

**222.-**

UVP 269.-

**PUKY** Kinderfahrrad 12"  
Youke ab 95 cm bis 120 cm / 3+ Jahre  
Best-Nr.: 96526



- 77 €

**292.-**

UVP 369.-

**PUKY** Kinderfahrrad 16"  
Cyke ab 105 cm bis 125 cm / 4+ Jahre  
Best-Nr.: 132118



Leichter  
Alu-Rahmen

- 67 €

**292.-**

UVP 359.-

**PUKY** Kinderfahrrad 18"  
Cyke Alu FL ab 110 bis 130 cm / 5+ Jahre  
Best-Nr.: 96483



- 266 €

**333.-**

UVP 599.-

**PEGASUS** Kinderfahrrad 20"  
Avanti 3 ab 120 bis 142 cm / 6+ Jahre  
Best-Nr.: 127074

**EXTE**



- 70 €

**279.-**

UVP 349.-

**EXTE** Kinderfahrrad 20"  
Ciao ab 120 bis 142 cm / 6+ Jahre  
Best-Nr.: 132791

**DYNABIKE**



- 157 €

**192.-**

UVP 349.-

**DYNABIKE** BMX 20"  
Groundspeed  
Best-Nr.: 99860

**EXTE**



- 151 €

**398.-**

UVP 549.-

**EXTE** Jugendfahrrad 24  
Tornado ATB  
Best-Nr.: 132796

**KETTLER**



- 327 €

**442.-**

UVP 769.-

**KETTLER** Jugendfahrrad 26"  
Layana Street 7 SL 26  
Best-Nr.: 132639

**SCOTT**



- 201 €

**598.-**

UVP 799.-

**SCOTT** Mountainbike 26"  
Aspect 750  
Best-Nr.: 98998

**BULLS**



- 157 €

**692.-**

UVP 849.-

**MONGOOSE** Dritbike 26"  
Duro DJ  
Best-Nr.: 97509

**BULLS**



- 191 €

**488.-**

UVP 679.-

**BULLS** Mountainbike 27.5"  
Raptor 29" / Feli 27.5"  
Best-Nr.: 126734, 97847

**HANNOVER** Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover **Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr**

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €, Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €, Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80366 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich



# Digitale Oma nervt Trickbetrüger am Telefon

Ein Mobilfunkanbieter hat mithilfe einer **KÜNSTLICHEN INTELLIGENZ** „Daisy“ erschaffen, die ältere Menschen vor Betrug schützen soll

VON MATTHIAS SCHWARZER

**BERLIN.** Das Idee klingt nach einem Mix aus raffiniertem Sicherheits-Feature und cleverem Marketing-Gag: Die britische Sparte des Mobilfunkanbieters O2 hat mithilfe Künstlicher Intelligenz eine digitale Oma entwickelt, die Trickbetrüger am Telefon in stundenlange Gespräche verwickeln soll. Das Ziel: Je länger die Kriminellen mit der fiktiven Seniorin plaudern, desto weniger Zeit haben sie, echte Opfer anzurufen.

Die Neuerung stellte das Unternehmen kürzlich vor. Wie O2 mitteilt, habe man spezielle Telefonnummern in Listen eingeschleust, die Kriminelle für ihre Betrugsanrufe nutzen. Wählen sie eine davon, stoßen sie jedoch nicht auf eine echte Person – sondern auf Oma „Daisy“, die sehr viel Zeit für Gespräche hat und an der sich die Kriminellen die Zähne ausbeißen.

In einem Video ist zu hören, wie „Daisy“ funktioniert: In einem Telefonat will ein mutmaßlicher Betrüger die Oma offenbar auf eine Website lenken, damit sie dort persönliche Daten eingibt – doch „Daisy“ missversteht die Anweisung demonstrierend. Mit einem anderen plaudert sie munter und erklärt ihm, sie wolle „einen kleinen Small Talk“ führen – obwohl der Angreifer eigentlich nur an ihr Geld will. Eine Anruferin wird durch „Daisys“ Ausdauer

förmlich zur Weißglut gebracht: Die Frau beschwert sich lautstark, weil sie bereits seit einer Stunde mit „Daisy“ telefoniere und trotzdem noch nichts erreicht habe. Die KI-Oma antwortet entspannt: „Himmel, wie die Zeit verfliegt.“ Ein Betrüger beleidigt „Daisy“ wegen ihrer Wortwahl: „Hör auf, mich immer Liebling zu nennen, du dumme \*\*\*.“ „Daisy“ antwortet ruhig: „Alles klar, Liebling.“

In dem Werbevideo wird „Daisy“ als der „schlimmste Albtraum“ von Internetkriminellen angekündigt. Über eine Kurzwahlnummer können Britinnen und Briten zudem Scam-Nummern an den Konzern melden.

Wie effektiv „Daisy“ wirklich im Kampf gegen Cyberkriminalität ist, steht allerdings auf einem anderen Blatt.

Papier: Die KI-Oma wird bislang ausschließlich dafür eingesetzt, Betrüger zu narren, weil sie ihre Nummer anrufen – „Daisy“ kann aber nicht per se verhindern, dass Kriminelle potenzielle Opfer erreichen.

Einen echten Nutzen könnte „Daisy“ bringen, würde man die Idee einen Schritt weiterdenken: Angenommen, das Smartphone oder der Mobilfunkanbieter erkennen mithilfe Künstlicher Intelligenz einen Scam-Anruf automatisch – und schalten „Daisy“ dann als eine Art Anrufbeantworter ein. So könnte ein Betrugsanruf abgefangen und

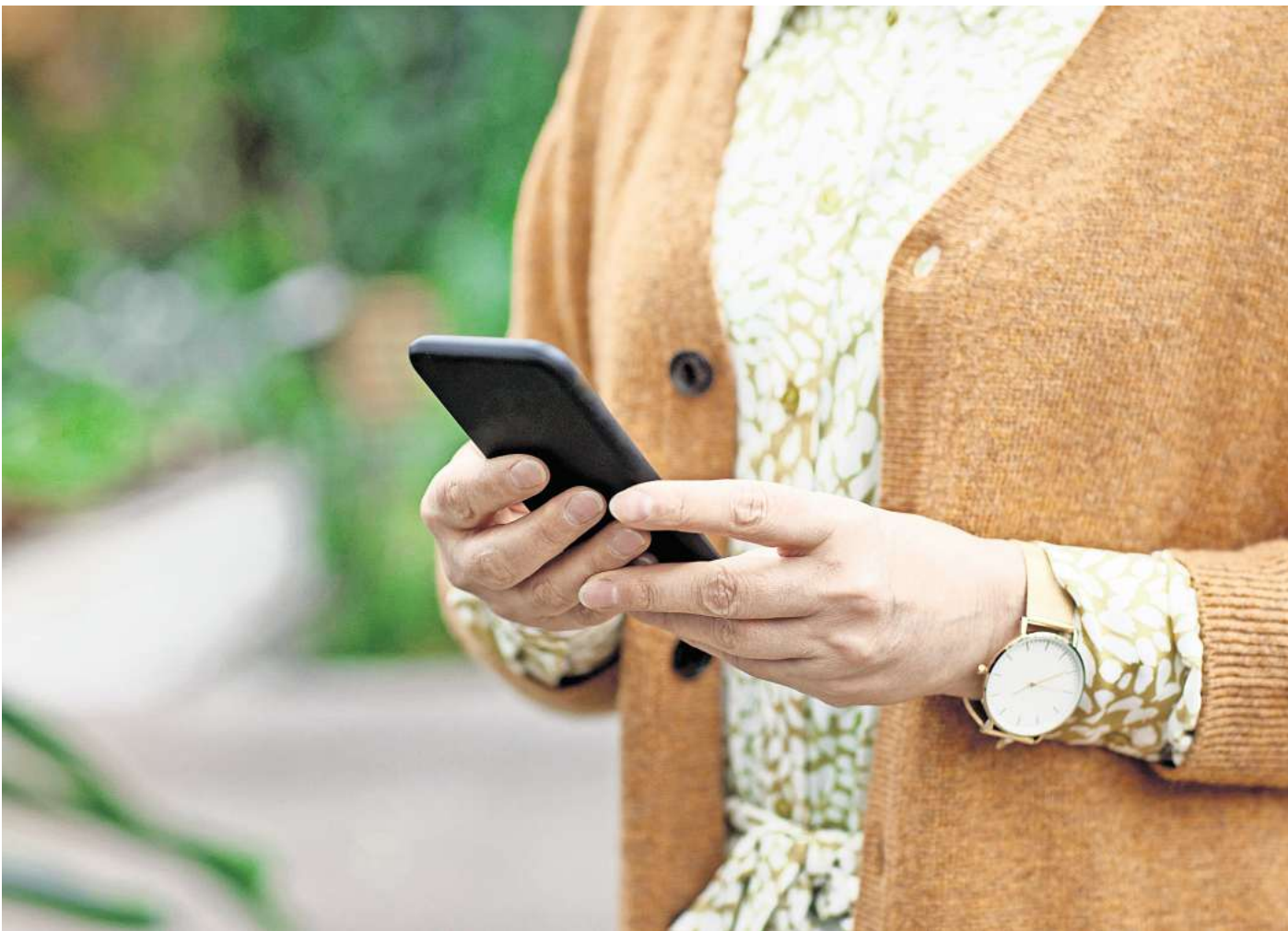
eine Straftat schon im Keim erstickt werden.

Die technischen Voraussetzungen für ein solches Szenario gibt es bereits: Die großen Techkonzerne arbeiten seit Jahren an Möglichkeiten, Betrug über das Smartphone einzudämmen – und immer öfter kommt dafür auch Künstliche Intelligenz zum Einsatz. Die Telefon-App von Google im Betriebssystem Android etwa kann verdächtige Telefonnummern schon länger erkennen und den Nutzer oder die Nutzerin davor warnen.

Doch der Betrugsschutz geht längst weiter: Auf seiner diesjährigen Produktkonferenz stellte Google eine neue Scam-Erkennung für Telefonate vor, die dieser Tage als Beta-Version ausgerollt wird. Dabei überprüft eine KI in Echtzeit, ob in einem Telefongespräch mögliche Betrugs-szenarien zu hören sind – und schlägt im Zweifel Alarm. Dafür werden Gesprächsmuster analysiert. Verfügbar ist die Funktion vorerst aber nur für englischsprachige Nutzerinnen und Nutzer in den USA.

Der Smartphone-Hersteller Samsung hat mit seiner „Smart Call“-Funktion ebenfalls eine Lösung implementiert, die Spam-Anrufe filtern soll. Für Apples iPhone gibt es verschiedene Apps von Drittanbietern, die Spam- und Scam-Nummern mit Listen abgleichen und Nutzerinnen und Nutzer davor warnen können. Auch bei Textnachrichten machen die Konzerne Fortschritte.

Beliebte „Enkeltrick“-Kanäle sind längst auch SMS oder Messenger, wo sich Betrüger dann mit Schocknachrichten als Familienmitglieder ausgeben und



Ältere Dame am Telefon – oder doch eine KI-Stimme? Mit der Technik ließen sich Trickbetrüger am Telefon aufs Glatteis führen. Symbolfoto: Marcus Aurelius / Pexels

Opfer in Gespräche verwickeln. Googles Nachrichtenfunktion kann Spam- und Scam-Nachrichten automatisch filtern und in einen separaten Spam-Ordner verschieben. Zuverlässig funktioniert das etwa bei angeblichen Paketbenachrichtigungen, die betrügerische Links enthalten. Auf Apples iPhone lassen

sich – ganz ähnlich wie bei der Telefonfunktion – separate Apps installieren, die auffällige SMS erkennen und filtern können.

Auch Drittanbieter können beim Betrugsschutz helfen: Das Antivirenprogramm Bitdefender hat kürzlich einen KI-unterstützten „Scam Pilot“ vorgestellt, der mithilfe Künstlicher Intelligenz

potenziellen Betrug in Nachrichten und Mails erkennen soll. Zudem soll die App den Nutzer vor bekannten Betrugsereignissen in seiner Region warnen.

Das Problem: So fortschrittlich KI-Anwendungen bei der Bekämpfung von Betrug auch sind – sie können auch für das Gegenteil eingesetzt werden.

Betrüger nutzen längst Deepfake-Programme, um etwa Telefon-Scams durchzuführen. Auch wenn die Entwicklungen der Techkonzerne und KI-Oma „Daisy“ nützlich sind – am Ende bleibt der Kampf gegen Cyberkriminalität trotzdem vor allem eines: ein ewiges Katz- und Maus-Spiel.

## Junge Presse Niedersachsen sucht die besten Schülerzeitungen



Die Junge Presse Niedersachsen sucht bis zum 20. Dezember beim landesweiten Wettbewerb unzensuriert wieder die besten Schülerzeitungen des Landes. Foto: Victor Hedwig

**REGION.** Der Wettbewerb unzensuriert für die besten Schülerzeitungen Niedersachsens startet in eine neue Runde. Redaktionen können sich bis Mittwoch, 20. Dezember, mit ihren digitalen und analogen Schülerzeitungen für zahlreiche Preise bewerben. Der Jugendmedienverband Junge Presse Niedersachsen richtet den Wettbewerb unter Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten Stephan Weil (SPD) mit zahlreichen Partnern aus Medien, Politik und Gesellschaft aus. Die Jury aus Nachwuchs- und Profijournalisten verleiht Geld- und Sachpreise nach Schulformen und Themen wie Social Media, „Mein Europa:

Meine Zukunft“ und kritische Berichterstattung. Auch für neu gegründete Schülerzeitungen vergibt sie einen Sonderpreis. Im März werden die besten Nachwuchsmedien ihre Auszeichnungen wieder bei einer Preisverleihung in Hannover entgegennehmen. Die Junge Presse Niedersachsen richtet den Wettbewerb mit zahlreichen Kooperationspartnern aus Politik, Gesellschaft und Medien aus. Interessierte Schülermedien können sich bis zum 20. Dezember 2024 auf der Wettbewerbs-Homepage unzensuriert-wettbewerb.de informieren und für den Wettbewerb online anmelden.

## Ein Abend für den Sport – Sparkasse Hannover feiert mit Vereinen

**REGION.** Musikalisch ging es los: Das Fanfarenkorps Hannover von 1973 e.V. eröffnete die Sparkassen-Sportfondsprämierung und sorgte mit dem Lied „An guten Tagen“ von Johannes Oerding für einen schwungvollen Start in den Abend.

Der Sport in der Region Hannover wurde wieder gefeiert und die begeisterten Gäste in der historischen Turnhalle des Turn-Klubs zu Hannover ließen auf einen guten Tag für den Sport schließen. Marina Barth, stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Hannover, betonte in ihrer Begrüßung, wie wichtig Sportvereine in einer Gesellschaft sind: „Als Starkmacher in unserer Region Hannover unterstützen wir andere dabei, Positives zu bewegen. Also Menschen, die sich ehrenamtlich für das Miteinander in unserer Gesellschaft einsetzen. Zusammenhalt und Teilhabe sind für uns als Sparkasse Hannover ganz zentrale Werte. Und genau

das bieten Sportvereine: Eine Chance, einen gemeinsamen Nenner, etwas Verbindendes zu finden. Menschen teilen ihre Interessen und wollen gemeinsam etwas schaffen. Das ist großartig, so Barth. „Sie sind alle echte Starkmacherinnen und Starkmacher. Gemeinsam mit Ihnen machen wir unsere Region stark.“

Begleitet wurde die Veranstaltung durch die sieben- bis 13-jährigen Rhöndrad-Turnerinnen und -Turner des TSV Neustadt mit einem beeindruckenden Showprogramm. Durch den Abend führte Christoph Dannowski (Neue Presse). Er begrüßte gleich zu Beginn neben Marina Barth auch Steffen Krach, Regionspräsident der Region Hannover, auf der Bühne. Der leidenschaftliche Tennisspieler weiß das Engagement der Sparkasse Hannover für den Breitensport besonders zu schätzen: „Die Sparkasse unterstützt sich als Teil unserer Region Hannover und engagiert sich für



Symbolisch übergab Marina Barth vor dem Ausklang des Abends noch einen Riesenscheck mit der Fördersumme von 203.499 Euro an alle prämierten Vereine: Ein starkes und deutliches Zeichen für den Sport in der Region Hannover. Foto: Kevin Münkkel

die Menschen, die hier leben“, so Steffen Krach. „Mit der Sportförderung werden Vereine unterstützt, die ihre Angebote für Kinder, Ehrenamtliche und Erwachsene so ausbauen können – das stärkt unser Zusammenleben und auch die Gesundheit der Men-

schen.“ In der Talkrunde unter dem Motto „Starkmachen“ berichteten gleich mehrere Gäste der prämierten Sportvereine von ihren starken Projekten: Die Sportgemeinschaft Linden e.V., die ihr Trainingsequipment unter anderem für Menschen im Roll-

stuhl und Personen in der Not-schlafstelle Wörthstraße erweitern möchte, der Reit- und Fahrverein St. Georg Osterwald und Umgebung e.V. mit dem Projekt „Neues Schulpferd für die Schul-AG mit der Oberschule Berenbostel“ und der SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V., der darüber berichtete, wie und wo es mit dem Leistungssport von Trampolinturner Yorick Gerdes weitergeht. Vereine mit eigenen Projektideen können sich für die nächste Ausschüttung des Sparkassen-Sportfonds bis zum 31. März 2025 bewerben. Auch im nächsten Jahr wird die Sparkasse Hannover bis zu 200.000 Euro an regionale Vereine ausschütten.

Informationen zu Teilnahmebedingungen und Förderkriterien sowie das Online-Bewerbungsfomular sind unter [www.sparkasse-hannover.de/sportfonds](http://www.sparkasse-hannover.de/sportfonds) und unter [www.sparkassen-sportfonds.de](http://www.sparkassen-sportfonds.de) zu finden.

## Einsatzbilanz 2024 der Johanniter-Motorradstaffeln: 5.154 ehrenamtliche Stunden

**REGION.** Nach dem Ende der offiziellen Saison sind die ehrenamtlichen Motorradstaffeln der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. (JUH) im Landesverband Niedersachsen/Bremen nun in der Winterpause. Ihre Saison-Bilanz für die Monate zwischen Ostern und dem Ende der Herbstferien im Oktober verzeichnet aktuell 83 Ehrenamtliche (2023: 70). Sie starteten von den Standorten Ahlhorn, Bremen-Verden, Hannover, Hildesheim, Nörthheim, Salzgitter und Schwarmstedt. Dabei absolvierten die Fahrerinnen und Fahrer mehr als 400 Einsätze und leisteten 5.154 ehrenamtliche Stunden (2023: 4.745). Das ist ein Anstieg von 8,6 Prozent. In 970 Fällen unterstützten und versorgten sie Reisende in Problem- oder Not-situationen. (2023: 1.107). Im Einsatz waren dafür 23 Maschinen, die insgesamt 135.397 Kilometer zurückgelegt haben (2023:

145.565).

Das Einsatzgebiet der Johanniter-Motorradstaffeln erstreckt sich entlang der niedersächsischen Autobahnabschnitte der Bundesautobahnen 1, 2 und 7 bis hin zu den Autobahnen 27, 28, 29 und 39. Dort sind die ehrenamtlichen Staffelmithglieder an jedem Wochenende unterwegs, helfen im Notfall und unterstützen die Autobahnpolizei – zum Beispiel bei Umleitionen oder der Bildung von Rettungsgassen. Zudem waren die Motorradstaffeln bei vielen Großveranstaltungen im Einsatz. Nach der Winterpause werden sie pünktlich zum Beginn der Osterferien 2025 wieder einsatzfähig sein. Allerdings bleiben sie für Katastrophenlagen in Bereitschaft, sofern es die Witterung erlaubt.

Thorsten Renken, Landesfachberater der Motorradstaffeln, beschreibt die vergangene



Die ehrenamtlichen Motorradstaffeln der Johanniter-Unfall-Hilfe leisteten in diesem Jahr 5154 ehrenamtliche Stunden. Foto: Henning Stauch

Saison als herausfordernd: „Leider wurde einer der Kollegen bei einem Unfall verletzt, einige Staffeln hatten zudem mit krankheitsbedingten Ausfällen zu kämpfen.“ Aber es gibt auch Erfreuliches, wie er betont: „Der Zuwachs von mehr als zehn neu-

en ehrenamtlichen Staffelmithgliedern in einem Regionalverband ist eine tolle Entwicklung, die auch in den anderen Staffeln als positiver Ansporn wahrgenommen wird.“ Insgesamt leisten die Ehrenamtlichen ein vielfältiges En-

gagement in ihren Staffeln. Neben dem eigentlichen Einsatz auf den Autobahnen kümmern sie sich um Reparaturen und Instandhaltung der Maschinen, sowie um Kontakte zu Spendern und Förderern. Die Finanzierung der Staffeln erfolgt teils aus dem Haushalt der JUH, ganz wesentlich aber auch über Sponsoren wie den ADAC und weitere generierte Spenden. „Wir sind immer wieder sehr stolz auf diese Leistungen unserer Ehrenamtlichen und die Einsatzfähigkeit der Staffeln“, sagt Thorsten Renken. „Es ist kein ungefährliches Engagement für unsere Fahrerinnen und Fahrer, die jedes Wochenende auf den Autobahnen unterwegs sind. Darüber hinaus stellen sie auf vielfältige Weise sicher, dass Mensch und Maschine, inklusive der medizinischen Materialien, im Einsatz sicher und zuverlässig sind.“

**Aus der Region - für die Region!**

**TANNENLAND®-Plantagen**

T. Scharnhorst • Dipl.-Ing. agr. MSc., Mitglied im Verband der Qualitäts-Weihnachtsbaum-Produzenten!

**Jeder Baum egal wie groß! Selbst gesägt nur € 33,00**

*Nur ein selbstgesägter Baum ist ein frischer Baum*

<b>TANNENLAND®-Plantage Bordenau</b> Ricklinger Straße • 31535 Wunstorf - Die Premium-Großplantage - auf über 50.000 m²	<b>täglich</b> Glühwein gratis Bis 23. Dezember 9.00 - 16.00 Uhr auch sonntags Einnetzen gratis!
<b>TANNENLAND®-Plantage Blumenau</b> Frachtweg • 31515 Wunstorf - Die Premium-Großplantage - auf über 35.000 m²	<b>täglich</b> Glühwein gratis 29. Nov. - 23. Dez. 9.00 - 16.00 Uhr auch sonntags Einnetzen gratis!
<b>TANNENLAND®-Plantage Luth-Gümmerswald</b> Schloß-Ricklinger-Straße • 31535 Wunstorf • Einfahrt zur Plantage frei Unsere Zukunftsplantage über 70.000 m², Top Bäume! Top-Plantage für Bäume bis 2,5 m.	<b>Als Eröffnungsangebot gratis</b> Geöffnet: 12. - 15. Dez. und 19. - 22. Dez. jeweils 10.00 - 16.00 Uhr 0,75 l - Dupres Winter Secco
<b>TANNENLAND®-Plantage Liethe</b> Zur Liethe Schweiz • 31535 Neustadt Top Bäume, auf über 25.000 m²	<b>Als Eröffnungsangebot gratis</b> Geöffnet: 14. + 15. Dez. und 21. + 22. Dez. jeweils 10.00 - 16.00 Uhr 0,75 l - Dupres Winter Secco
<b>TANNENLAND®-Plantage Heilstorf</b> Einfahrt Walsroder Straße • 31535 Neustadt Top Bäume, auf über 25.000 m²	<b>Als Eröffnungsangebot gratis</b> Geöffnet: 14. + 15. Dez. und 21. + 22. Dez. jeweils 10.00 - 16.00 Uhr 0,75 l - Dupres Winter Secco

**www.TANNENLAND-Plantagen.de**



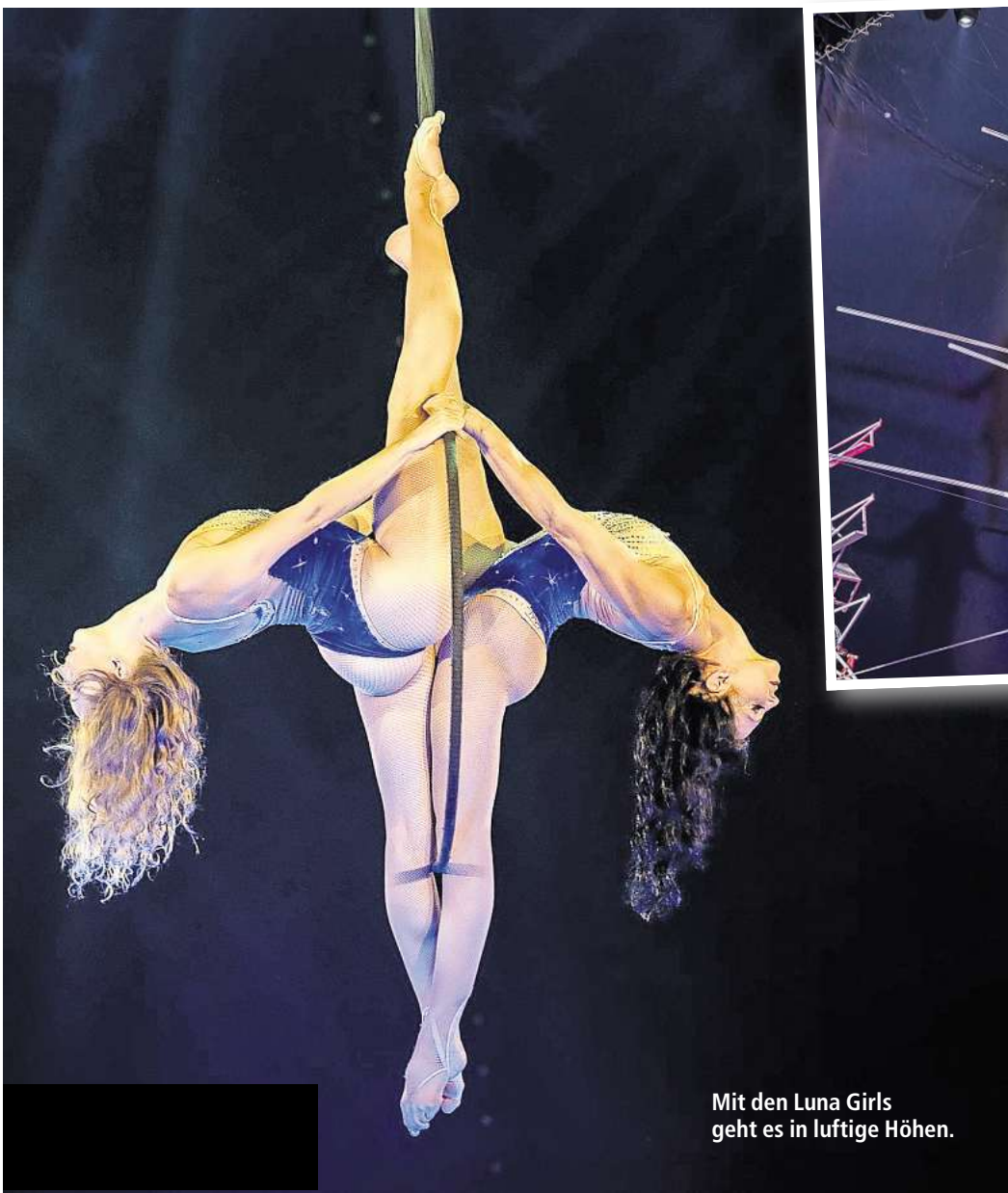
# Zopfhang, Hochseil-Helden und Clown-Poesie im mastfreien Zelt

**magaScene:** Der **6. WEIHNACHTSCIRCUS HANNOVER** auf dem Schützenplatz

**HANNOVER.** Haar-monischer Zopfhang im Doppelpack mit „Ricce Metice“ vom berühmten Circus Festival in Paris, sieben mutige Kolumbianer von The Robles auf dem Hochseil und ein poetischer Clown aus Nienburg, der Hannover ein Lächeln ins Gesicht zaubern wird: All das und jede Menge hochklassigen Spaß, Spannung und sprühend-magische Momente verspricht der Weihnachtscircus Hannover bei seinem 6. Grand Prix der Artisten. Vom 20. Dezember bis 5. Januar wird das Programm in einem neuen, komplett mastfreien Zelt auf dem Schützenplatz zu erleben sein.

Wo findet man die Crème de la Crème der internationalen Artistik? In Hannover – und das nur zur Weihnachtszeit. Als schöne Bescherung für das Publikum, denn der Weihnachtscircus Hannover geht mit dem beliebten „Grand Prix der Artisten“ im komfortablen Zelt mit nummerierten Einzelsitzen in die nächste Runde. Supersicht auf die Superstars der Manege: Das neue Zelt wird ohne innere Masten errichtet – so haben die Besucher von jedem Platz aus besten Blick auf das Geschehen. Die auf großen internationalen Circus Festivals ausgezeichneten Artisten müssen an der Leine eine ganz besondere Hürde nehmen: Das Publikum entscheidet auch dieses Mal darüber, wer zwischen Zelthimmel und Manegengrund der Beste unter den Besten ist. Dazu können sie einen Stimmzettel ausfüllen oder per App ihre Favoriten anklicken. Die feierliche Siegerehrung ist dann wieder am letzten Spieltag.

„Für den Wettstreit während der glanzvollsten Zeit des Jahres haben wir Legenden der Circus- und Bühnenkunst ebenso wie vielversprechende Supertalente für einen Auftritt gewinnen können“, verspricht Produzent Thomas Schütte von Grandezza Entertainment.



Mit den Luna Girls geht es in luftige Höhen.

Jede Menge Spaß und Spannung verspricht das Programm allen Altersklassen. Wer den Nervenkitzel liebt, kommt bei den Auftritten der Robles-Truppe aus Kolumbien auf seine Kosten. Zu siebten Mal werden sie sich als Hochseilhelden mit einer riskanten Pyramide auf dem dünnen Draht in luftiger Höhe. Im Quartett geht es zudem

pfeilschnell im „Globe of Death“ auf Motorrädern rund. Der Himmel im Circuszelt wird strahlen, wenn die Luna Girls so synchron wie auch ein bisschen aerotisch im Luftring aufregende Akrobatik zeigen oder die coole Königin der Lüfte, Regina Laruss aus Budapest, ihre preisgekrönte Show an Luftgurten zelebriert. Das Quartett The Roses

windet sich durch die Stäbe eines stählernen Käfigs in schwindelnder Höhe. Noch außergewöhnlicher und schwieriger ist wohl die Darbietung von Ricce Metice. Die beiden Italienerinnen haben die gute alte – und schon fast vergessene – Kunst des Zopfhangs neu belebt. Da muss die Frisur sitzen. Ungewöhnlich und noch nie im



The Robles aus Kolumbien brauchen Nerven aus Drahtseilen. Fotos: Grandezza Entertainment GmbH

Weihnachtscircus zu erleben, ist die Power-Show von Lift. Die vier Akrobatinnen und Akrobaten aus Frankreich und Kanada sind Spezialisten auf dem Fangstuhl.

Bei all diesen Kraftakten ist zwischendurch dann auch „Luftholen“ beim Publikum angesagt. Die Magie des Nienburgers Timo Lesniewski alias Monsieur Momo ziehe sich durch die gesamte Vorstellung ziehen. Mit dabei sind auch: Ezra Veldman (Diabolos), das Duo Have a Ball (Jonglage), Victor & Kati (Partnerakrobatik), Joana (Handstand-Akrobatik). Musikalisch durch das Programm leitet die Mannheimer Sängerin Lara Wolf. Regie führt, wie alle Jahre wieder, Marco Biasini.

■ Weitere Informationen und Tickets: [www.weihnachtscircus-hannover.com](http://www.weihnachtscircus-hannover.com)



Stadtmagazin für Hannover **magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

## „A Swinging Christmas“ mit Tom Gaebel

**HANNOVER.** Alle Jahre wieder...das gleiche Spiel: Geschenke unterm Tannenbaum, die Gans im Ofen und Oma holt die Blockflöte raus. Tom Gaebel, Big-Band-Entertainer der alten Schule, beweist, dass es auch anders geht. Mit seiner großen Weihnachtsshow „A Swinging Christmas“ sorgt der Sänger mit der Ausnahmestimme für glühende Wangen bei Jung und Junggebliebenen. Von „White Christmas“ über „Jingle Bells“ bis „Let It Snow“ – Tom Gaebel und sein Orchester spielen die schönsten amerikanischen Weihnachts-Evergreens und moderne Klassiker wie „Driving Home For Christmas“ oder „All I Want For Christmas Is You“ im heißen Easy-Listening-Sound. Ganz in der Tradition von Showlegenden wie Frank Sinatra, Dean Martin und Co.

Zu erleben ist Tom Gaebel am kommenden Montag, 16. Dezember, ab 20 Uhr, im Theater am Aegi. Tickets gibt es ab 41,80 Euro plus VVK unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und allen bekannten Vorverkaufsstellen.



Kommen ins Aegi: Tom Gaebel und sein Orchester spielen die schönsten amerikanischen Weihnachts-Evergreens und moderne Klassiker.

Foto: Matthias Piekacz

## TKH begeistert mit Gala-Show

**HANNOVER.** Große Gala: Mehr als 150 Sportlerinnen und Sportler aus den vielen Turn- und Tanzgruppen des TKH haben mit der Show „Auf der Reise“ in der ausverkauften Orangerie Herrenhausen das Publikum begeistert. 500 Gäste sahen ein mitreißendes Programm voller Kreativität und Bewegung mit Gruppen aus dem Cheerleading, der Sportgymnastik oder dem Aerobicturnen, die auch bei deutschen und internationalen Meisterschaften erfolgreich sind. „Dank des Engagements zahlreicher ehrenamtlicher Übungs-

leiter\*innen und Helfer\*innen, die mit Herzblut das Programm gestaltet haben können die Sportler\*innen aus den Sparten Turnen, Tanzen oder Rhythmische Sportgymnastik zeigen, was sie in ihren Gruppen erarbeitet haben“, sagte TKH-Vorstand Karl Schilling: „Wir sind begeistert von einem tollen gemeinsamen Abend mit den Familien der Aktiven und allen Sportbegeisterten und danken dem GOP-Variété für die tolle Gastfreundschaft!“

■ [turn-klubb.de](http://turn-klubb.de)



Zu Gast in der Orangerie: Turngruppen des TKH Foto: Florian Petrow

## Gospelkonzert: Das 500 Stimmen Mass-Choir Konzert

Das stimmungsgewaltige Gospelkonzert zum Mitsingen und Mitswingen

Am 16. März 2025 findet das stimmungsgewaltige Gospelkonzert „singOUT“ in Hannover statt. Die singOUT Projekte von und mit Silas Edwin gibt es seit 2005 in ganz Deutschland. Klingt wie eine Tour, ist es aber nur teilweise. Das Projekt tourt, die Sänger kommen stets aus der jeweiligen Stadt, und werden sechs Monate intensiv auf das große Konzert in ihrer Stadt vorbereitet. Bereits in den vergangenen Jahren begeisterten die Singout-Mass Choir Besucher in ausverkauften renommierten Sälen Deutschlands mit ihrer Stimmgewalt und Lebensfreude. Auch dieses Jahr gibt es ein weit gefächertes Gospelprogramm mit der Band um den Pianisten Elvis E. aus den Niederlanden. Das Repertoire beinhaltet

sowohl moderne als auch traditionelle, immer wieder gern gehörte Songs wie „Down by the riverside“, „Hallelujah“ und „We Are The World“. Mit dem MassChoir treten internationale Solisten auf. Die stimmungsgewaltige Jennifer Phillips (UK) und der Award-Gewinner Marlin Williford (USA) werden mit dem 500 Stimmen starken Chor am 16. März 2025 im Kuppelsaal Hannover einen Abend voller Gospel präsentieren. Das Konzert besticht durch ein außerordentliches Klangvolumen und verspricht einen wundervollen Gospelabend, aus dem jeder beschwingt nach Hause gehen wird. Dies ist nicht einfach irgendein Gospelkonzert, sondern ein Gospelereignis der ganz großen Klasse. Seien Sie dabei!

**JETZT Tickets sichern:** Telefon: (0511) 1212 3333 und an allen bekannten Vorverkaufsstellen, E-Mail: [service@haz-ticketshop.de](mailto:service@haz-ticketshop.de)

Online buchen: [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de)

■ Weitere Info: [www.singout-projekt.de](http://www.singout-projekt.de)



Foto: SingOut

ANZEIGE



## Mehr Wissen kostet weniger

als ein Wintervorrat Lieblingstee.

Wissen, was **Hannover** und die **Welt** bewegt.



Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.Neuepresse.de/4wochenabo](http://abo.Neuepresse.de/4wochenabo)

**9,90 €** für 4 Wochen



## Neue Presse NP

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



# Familienanzeigen

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem Du einst gesessen hast,  
siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil Dir das Schicksal nahm die Kraft.*

In großer Dankbarkeit für all Deine Liebe und Fürsorge  
nehmen wir Abschied von

**Ruth Voigt**

geb. Pawelski

\* 19. 1. 1956 † 3. 12. 2024

Du bist immer in unseren Herzen.

**Thomas Voigt  
Jessica, Jens und Julia**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am  
Mittwoch, dem 18. Dezember 2024, um 14 Uhr  
von der Kapelle des neuen Friedhofes in Letter  
(Parkplätze Hölderlinstraße und Porschestraße) aus statt.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst;  
siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm deine Kraft.*

**Doris Müller**

geb. Raupach

\* 26. Januar 1940 † 26. November 2024

*Niemals gebt man so ganz, irgendetwas von dir bleibt hier.  
In unserer Erinnerung wirst du ewig bei uns sein.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

**Steffen und Jasmin mit Jolina  
Bernd und Gaby Raupach  
Klaus und Helga Raupach  
Heinz und Monika Riege  
sowie alle Angehörigen**

Steffen Cavaiani, Kastanienweg 15, 31553 Auhagen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 20. Dezember 2024  
um 11 Uhr in der Friedhofskapelle Marienwerder statt;  
anschließend wird die Urne beigesetzt.

Betreuung: Tieste Bestattungen Tel. 05033 971144

Für uns ist es ein Sonnenuntergang,  
für Dich ein Aufgang.

**Daniel Cordioli**

\* 8. August 1991 † 26. November 2024

In Liebe lassen wir Dich gehen:

**Deine Doris  
Mama und Papa  
Marie und Felix  
Oma**

30826 Garbsen-Osterwald

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Mittwoch, dem 18. Dezember 2024, um 14.00  
Uhr von der Kapelle des Osterwalder Friedhofes,  
Robert-Koch-Straße, aus statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Wir müssen Abschied nehmen von unserem Kameraden



**Olaf Hauk**

Erster Werk-Hauptfeuerwehrmann

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

**Freiwillige Feuerwehr Gümmer**

Dennis Hannemann  
Ortsbrandmeister

René Zingel  
stellv. Ortsbrandmeister

Allen, die uns beim Abschied von unserem lieben

**Georg Michailoff**

† 23.11.2024

beigestanden haben, sagen wir unseren  
herzlichen Dank.

Die einfühlsame Anteilnahme durch  
Wort, Schrift, Geld, Kranz- und  
Blumenspenden sowie das letzte Geleit  
waren uns ein großer Trost.

Mama, Papa und die Familie

*Niemals wirst Du ganz gehen.  
In unseren Herzen wirst Du immer einen Platz haben,  
und dadurch weiterleben.*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann,  
unserem Vater, Schwiegersohn, Bruder,  
Schwager und Onkel

**Jörg Lange**

\* 20. Januar 1961 † 13. November 2024

In Liebe:

**Deine Gabi  
und Deine Kinder**

Garbsen-Osterwald

Die Trauerfeier fand bereits auf dem Osterwalder Friedhof  
im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

*Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen  
und wollte doch so gern noch bei uns sein.  
Gott hilft uns, diesen Schmerz zu tragen,  
denn ohne Dich wird manches anders sein.*

**Gerd Heinrich**

\* 06.08.1945 † 30.11.2024



In Liebe und Dankbarkeit

**Tanja und Norbert  
Marcel und Maylin  
Sascha und Britta  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet  
am Freitag, dem 20. Dezember 2024,  
um 11:00 Uhr auf dem Friedhof  
in Garbsen/Planetenring statt.

Betreuung durch Aabacus Bestattungen, Lange Straße 44, 31848 Bad Münder

Wir trauern um

**Dirk Pluta**

\* 06. 08. 1966 † 22. 11. 2024

In liebevoller Erinnerung:

**Kilian Pluta  
Jens Pluta  
Petra Pluta**

Seelze, den 5. Dezember 2024

Die Beisetzung findet im  
engsten Familienkreis statt.

Aabacus Bestattungen, 30175 Hannover

Unsere Gedanken kehren in Liebe immer zu dir zurück.

Wir trauern um

**Rieta Becker**

geb. Ziemer

\* 16. 12. 1937 † 04. 12. 2024

In Liebe und Dankbarkeit:

Claudia und Martin  
Vincent und Jenny mit Hermine  
Leonie und Justin

Die Beisetzung findet im engsten  
Familienkreis statt.

**Herbert von Chrzanowski**

† 20. November 2024

durch Wort, Schrift, Geld-, Kranz- und Blumenspenden erwiesen haben. Besonderer  
Dank gilt Frau Pastorin Linke für ihre trostreichen Worte.

Im Namen der Familien:  
**Anneliese Scheliga**

Garbsen, im Dezember 2024

Herzlichen Dank all denen, die uns auf liebevolle Weise  
ihre Anteilnahme zum Tode von

**Herbert von Chrzanowski**

† 20. November 2024

durch Wort, Schrift, Geld-, Kranz- und Blumenspenden erwiesen haben. Besonderer  
Dank gilt Frau Pastorin Linke für ihre trostreichen Worte.

Im Namen der Familien:  
**Anneliese Scheliga**

Garbsen, im Dezember 2024

*Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig,  
sondern habt den Mut, von mir zu erzählen und auch zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen Euch, so wie ich ihn im Leben hatte.*

Am 21. November 2024 verstarb unsere liebe Schwester,  
Schwägerin, Tante, Großtante, Cousine und Nichte

**Anke Hecke**

\* 9. Mai 1970 † 21. November 2024

In Liebe und Dankbarkeit:

**Jörg und Anne mit Nina, Daniel, Anna, Nino und Luka  
Heike und Jan mit David und Elea  
Silke**

**Frauke und Werner  
sowie alle Angehörigen**

30823 Garbsen-Havelse, Schäferdamm 16

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 17. Dezember 2024,  
um 11.00 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes Garbsen,  
Planetenring 3-5, statt; anschließend Urnenbeisetzung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**FEHRENSSEN**  
BESTATTUNGEN

(05131)

**443 55 57**

Hauptstraße 213  
30826 Garbsen

... weil es verschiedene  
Beisetzungs-  
möglichkeiten gibt  
und wir Sie gern in  
einem persönlichen  
Gespräch  
entsprechend  
informieren und  
beraten.

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

**BEHRENS**  
BESTATTUNGEN

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da.

- Formalitätenbearbeitung für 12 Monate zusätzlich möglich im Online Kundencenter
- Nutzen Sie die kostenfreie persönliche Gedenkseite für Verstorbene!  
- gegenseitiger Trost mit der Trauergemeinschaft auf:

[www.behrens-bestattung.de/gedenkportal](http://www.behrens-bestattung.de/gedenkportal)

Auf Wunsch:  
Finanzierung der Bestattung  
bis zu 36 Monaten Laufzeit!

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
info@behrens-bestattung.de



Tag- und Nachruf  
**Telefon**  
**0511- 40 39 90**

Hausbesuche für Gespräche  
in gewohnter Atmosphäre



Tag  
+  
Nacht

Erd- / Feuer- / See- / Baum-  
und anonyme Bestattungen  
Bestattungsvorsorge  
Beerdigungen auf allen Friedhöfen

30453 Hannover / Ahlem  
Richard-Lattorf-Straße 7  
Tel. 0511 - 48 00 17

30926 Seelze  
Wunstorfer Straße 2  
Tel. 05137 - 24 34



**Unbescheiden**  
Natursteine

Steinmetz- und Steinbildhauer-  
Meisterbetrieb  
Grabmale  
Schriftergänzungen  
Lieferungen zu allen Friedhöfen

30926 Seelze / Letter-Süd  
Max-Planck-Straße 4  
Tel. 0511 - 768 17 30



**Ahlswe** seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon (0 51 37) 39 93

>Vergiss-mein-nicht< Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29



# Stellenmarkt

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



### Freie Gebiete:

- Gümmer
- Velber
- Letter
- Alt-Garbsen
- Berenbostel
- Horst
- Meyenfeld

## UMSCHAU

31856401\_002624

**Supervisor gesucht!** Aktuell bieten wir eine attraktive Position als Vorarbeiter in der Logistik bei unserem Kunden aus der Dienstleistungsbranche in Hannover Burgwedel. Werden Sie Teil unseres erfolgreichen Teams! Überzeugen Sie sich jetzt persönlich von Ihren Möglichkeiten bei Deutschlands führendem Personaldienstleister und bewerben Sie sich noch heute! Diversität wird bei uns aktiv gelebt, daher begrüßen wir jede Bewerbung. Melden Sie sich jetzt und starten Sie gemeinsam mit uns durch! Randstad Inhouse Services, Am Berkhopfsfeld 4, 30938 Burgwedel, Alexandra Gürtler, ☎ 05139-977990, ✉ Alexandra.guertler@randstad.de

**ANZEIGEN** gehören in die  
**UMSCHAU**

**Kfz-/LKW-/Nutzfahrzeuge-Mechatroniker (m/w/d) gesucht!** Unser Stapler-Service braucht Verstärkung: im mobilen Einsatz Großraum Hannover o. in unserer Werkstatt. Abgeschl. techn. Ausbildung ist erforderlich, zum Staplerprofi machen wir Sie! **Mengel Gabelstapler GmbH** Annabell Krauß ☎ 05131/446625 ✉ ak@mengel-gabelstapler.com

Für ein Objekt in Seelze (Wunstorfer Str.) suchen wir zuverlässiges Reinigungspersonal (m/w/d). AZ: Sa, So und Feiertage von 7:00 - 10:00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! WISAG, Frau Gömann 0172 / 6591178

**Hausmeister m/w/d in VZ o. TZ** für Fußwegreinigung/ Winterdienst feste Tour, FS erforderlich deutsch o. russischsprachig Pook ☎ 0511-555033

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

### Freie Stellen in

- Osterwald
- Heitlingen
- Alt Garbsen
- Bordenau
- Lutter
- Bevensen
- Niedernstöcken
- Havelse

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

31867001\_002624

**Minijob / 520€ monatlich** In Hannover, für Fußwegreinigung/Winterdienst, gern Rentner, deutsch o. russischsprachig Pook ☎ 0511-555033

**Mitarbeiter/in** für den Verkauf in VZ/TZ oder Aushilfe gesucht. ☎ (01 62) 65 19 854  
**Suche LKW-Fahrer**, FS C und CE, ab sofort, VZ, feste AZ ☎ (01 77) 5 1720 00

Die beste  
Werbung  
für Sie:

Eine Anzeige in der  
**UMSCHAU**

**PRIVATE  
KLEINANZEIGEN**  
in der

**UMSCHAU**

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!



Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**#ARBEITEN  
INMEINER  
STADT**



- **Fachdienstleitung Bildung**, BesGr. A 13 NBesG/EG 12 TVöD Fachdienst Bildung, Vollzeit
- **Stadtplanerin/Stadtplaner (m/w/d)**, BesGr. A 13 NBesG/EG 13 TVöD Fachdienst Stadtplanung, Vollzeit
- **Informatik-Ingenieur/-in (m/w/d)**, EG 11 TVöD Fachdienst Zentrale Dienste, Vollzeit, zwei Stellen
- **Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in** (m/w/d) in als stellvertretende Leitung (m/w/d), EG S 13 TVöD Kita Poggenhagen, Teilzeit 30,00 Std. bis Vollzeit 39,00 Std.
- **Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in** (m/w/d), EG S 8a TVöD Kita Poggenhagen, Teilzeit 31,00 Std.
- **Staatlich geprüfte/-r Sozialassistent/-in** (m/w/d), EG S 3 TVöD Hort Poggenhagen, Teilzeit 29,00 Std.



neustadt-a-rbge.de/jobs

Jetzt  
bewerben

33195001\_002624

Wir suchen zu sofort für unsere Kindergrößtstagespflege Merlino in Seelze, OT Gümmer, **Erzieher, Tagesmutter/-vater** sowie **Sozialassistent** (m/w/d).

- Worauf Sie sich freuen können:**
- 13 Monatsgehälter
  - 30 Tage Urlaub im Jahr
  - unbefristeter Arbeitsvertrag
  - betriebliche Gesundheitsförderung
  - Anstellung in Vollzeit

Alle Informationen unter:  
asb-stellenmarkt.de



**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

32339301\_002624

**Stellengesuche  
Allgemein**

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**Stellengesuche  
Hauspersonal**

**Haushaltshilfe** mit Erfahrung sucht Arbeit. ☎ (0 51 37) 9 86 03 90

**Fragen zur  
Zustellung?**



Falls Sie die UMSCHAU verspätet oder gar nicht bekommen, melden Sie sich bei uns, wir kümmern uns gerne darum!

Tel.: 0800 - 1234 914  
\*kostenlose Servicenummer  
www.umschau-garbsen.de

**Ausbildungsplatz  
Angebote**

**UMSCHULUNG in TeilZEIT**



zum / zur  
Einstieg bis 20.12.2024  
# 237/532/2024

**Kaufmann / Kauffrau im  
Gesundheitswesen (IHK)  
in Teilzeit**

**HAW**  
VORSPRUNG DURCH BILDUNG

Förderung mit Bildungsgutschein durch  
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.

www.haw-weiterbildung.de

31512401\_002624



**UMSCHULUNG**  
zur / zum  
Start: 10.02.2025

**Kaufmann / Kaufmann für  
Büromanagement (IHK)**  
# 237-62-2025

**HAW**  
VORSPRUNG DURCH BILDUNG

Förderung mit Bildungsgutschein durch  
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.

www.haw-weiterbildung.de

32339401\_002624

**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

**Ihre Spende  
lindert Armut**

malteser.de/  
spenden-gegen-armut

**Pflege, Betreuung  
Gesuche**

**Suche Fahrer/in, der/die mich zum Arzt  
hin- und herfährt**, Abrechnung über  
Krankenkasse ☎ (01 57) 53 61 99 07

Jetzt Job finden unter:  
**www.jobsfuerniedersachsen.de**


**Jobs für  
NIEDERSACHSEN**

Unsere Fashion Week ist hier.

**Unsere Jobs gleich nebenan.**



Immobilienbesitzer aufgehört:



Advent, Advent ...

... ein Lichtlein brennt!

Sie möchten Ihre Immobilie bestmöglich verkaufen oder vermieten? Dann rufen Sie doch nicht den Weihnachtsmann an, sondern uns! Buchen Sie noch heute Ihren ganz persönlichen kostenfreien & diskreten Beratungstermin und Sie erhalten von uns nicht nur eine 3-Zeiler-Marktpreisanalyse Ihrer Immobilie, sondern ein Vermarktungskonzept, das Sie begeistern wird!

Capital

TOP

ivd

05031 51880

info@rudnick-immobilien.de

rudnick-immobilien.de

RUDNICK

IMMOBILIEN GMBH


menschlich • fair • kompetent

31087901\_002624

Keine Chance der Kriminalität. Aufmerksame Mitbürger lesen die

UMSCHAU


Unsere Schatzkiste



H-Mittelfeld

Eigentumswohnung / 84 m² / 3 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. 8, Bj. 2022


399.900 €



Blumenau

Einfamilienhaus / 149 m² / 5 Zimmer / BA, 24,00 kWh, Wärmepumpe, Kl. A+, Bj. 2024

575.000 €




Wedemark

Einfamilienhaus / 148 m² / 6 Zimmer / BA, 23,00 kWh, Wärmepumpe, Kl. A+, Bj. 2024


749.000 €

Kontakt: [www.rosenhof-immobilien.de](http://www.rosenhof-immobilien.de)  
info@rosenhof-immobilien.de  
☎ 0171 / 267 98 63

32732901\_002624



Ihr Testament für den Tierschutz – hinterlassen Sie bleibende Spuren. VIER PFOTEN rettet Tiere in Not und beschützt sie. Wir sind gerne persönlich für Sie da! Sabine Cordes: 040 399 249-76 Olaf Höwner: 040 399 249-36 E-Mail: [testamente@vier-pfoten.de](mailto:testamente@vier-pfoten.de)



Wohnungsmarkt Gesuche


Beamten Witwe sucht 2- 3 Zimmer Erdgeschoss Wohnung mit Balkon und Keller in Lohnde oder Seelze. Eventuell mit Einstellplatz oder Garage Tel. 05137 91034

Mietwohnung / Haus, 100m², in der Region Hannover gesucht. ☎ (0 51 05) 6 31 37

Immer informiert mit der

UMSCHAU

Baugrundstücke Gesuche



HEINZ VON HEIDEN

MASSIVHÄUSER

DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung

Dorfstraße 240 in 30916 Isernhagen KB  
05139 - 983 70 550  
[www.heinzvonheiden.de](http://www.heinzvonheiden.de)

19612002\_002624

Wir kaufen Baugrundstücke für Ein- & Mehrfamilienhäuser

• Schnelle, seriöse Abwicklung  
• Auch mit Altbestand

NURDA

Hannover & Region

☎ 05139 996624 • [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

33128601\_002624

3-Zi.-Whg.-Vermietung

Alt Garbsen Kochslandweg, 3ZKB, Wanne u. Außenfenster, Blk., Terr., Parterre, Garten alleinnutzung, 70m² Wfl., Grg. im Haus - 50€, KM 560€ + Hz. / BK + 3 MS, Schufa, E-Ausweis 138 kWh (m²a), Bj. 1965, Hz.- 2017, GZH - E, ☎ (01 79) 4 32 09 25 v. Priv, Farbverbesserung mögl.


Meyenfeld 3-Zi.-Kornf.-Whg., 1. OG, 90 m², 2 Bäder - Wannen-Duschbad, gr. Süd-Balkon, Keller, Außenjalousien, Wohnz. Parkett u. Laminat, Küche, Flure, Wasch- u. Trockenräume gefliest. KM 693 € + NK + MS, ab 01.03.2025, 0176-72389515, Mo.-Fr. 15-18 Uhr

Garbsen-Stelingen, 3Zimmer, Küche, Bad, 98qm, 920,00€+NK+MS  
☎ D 328 113

Großes anstoßen. Gutes bewirken.

Die Deutsche AIDS-Stiftung klärt auf, fördert erfolgreiche HIV-Projekte in Deutschland und Afrika und unterstützt die Forschung.

Für eine Welt ohne HIV und Aids.



ONLINE SPENDEN

[aids.st/donate](http://aids.st/donate)

Deutsche AIDS-Stiftung

Handwerker / Baubedarf


Haushaltsauflösungen

Entrümpelungen • An- und Verkauf

Thomas Ertel • 0172 5 13 03 44

34697901\_002623

Containerdienst



Wir liefern Ihnen:

Container 3 bis 36 cbm und holen ab:

Bauschutt - Baustellen- und Grünabfälle - Holz und vieles andere mehr

Entenfangweg 7 - 9  
30419 Hannover  
Tel.: 0511/27929-800  
[hannover@pur-umwelt.com](mailto:hannover@pur-umwelt.com)

5502401\_002624

Dachdecker

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten  
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

Kleinflick und Rinne 0511/44497279

Maler, Tapezierer

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, [www.seniorenmaler.de](http://www.seniorenmaler.de) (0511)-314441

Polstermöbel- / Teppichreinigung

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499

Sanitärinstallateure

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

Umzüge

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401  
Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47


Uns interessiert Ihre Meinung! UMSCHAU  
(0 51 37) 7 50 35 • [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

Veranstaltungen Allgemein

CAVALLUNA

PASSION FOR HORSES

GRAND MOMENTS



25. - 26.01.25 Hannover

ZAG Arena

[www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com)

R

T

L

TV

ALPmedia Co

Picora

PIRELLA GÖTTSCHE

STIPPEL

W

W

W

Hilfetelefon

„Gewalt gegen Frauen“

116 016


• anonym


• kostenfrei


• 24/7 erreichbar

• mehrsprachig

• Online-Beratung: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)








Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben

Hilfetelefon

116 016

Gewalt gegen Frauen

[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)



Deutsches Rotes Kreuz


Testaments-spenden helfen international

Für weitere Informationen:

[drk.de/testamentsspende](http://drk.de/testamentsspende)

Kostenloser Ratgeber

Weitere Informationen: [www.drk.de/testamentsspende](http://www.drk.de/testamentsspende)





Herkunft

duschen

Ausdrucksform, Machart

▼

US-Amerikaner (Mz.)

▼

kenian. Staatsmann (Arap)

▼

kurz für: zu dem

ehem. portug. Kolonie in Indien

modisch elegant

▼

Nudismus (Abk.)

die fünf Bücher Mosis

▼

Weltorganisation (Abk.)

1

Abstimmung

Mundart

▼

2

italienisch: ja

▼

Backwarenhersteller

▼

7

italienischer Artikel

3

Besitz, Hab und ...

ägyptischer Sonnengott

▼

persönliches Fürwort

▼

5

eine Zitatensammlung

englisch: Gesetz

Frauenkosenamen

▼

6

Geborgtes

lateinisch: sei begrüßt

ohne Luftbewegung

UMSCHAU

am Wochenende

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Meeresraubfisch

zunächst

englisches Polizist (Kw.)

Gefäß, Topf (ugs.)

4

italienische Tonsilbe

Klostervorsteher

1

2

3

4

5

6

7

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Charmante französische Komödie – „Karaoke – Ein ungleiches Paar“ / Pierre Brosnan auf tödlichem Rachefeldzug – „Fast Charlie“. Auf eifrige Rätselfreunde warten jeweils 3 mal 1 DVD als Gewinn.

ACHTUNG: Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 19. Dezember, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.

QR-Code

Jetzt online abschließen: abo.Neuepresse.de/jetzttsichern  
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort:  
Hannover (Lange Laube 10), Langenhagen CCL (Marktplatz 5),  
Neustadt (Am Walhof 1), Burgdorf (Marktstraße 16)

\* Als zweites Tablet erhalten Sie das Galaxy Tab A9+ gegen eine Einmalzahlung von 1 €.

Neue Presse NP

Meine News.  
Mein E-Paper mit Tablet.  
Meine gemeinsame Lesezeit.

Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.

QR-Code

Jetzt online abschließen: abo.Neuepresse.de/jetzttsichern  
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort:  
Hannover (Lange Laube 10), Langenhagen CCL (Marktplatz 5),  
Neustadt (Am Walhof 1), Burgdorf (Marktstraße 16)

\* Als zweites Tablet erhalten Sie das Galaxy Tab A9+ gegen eine Einmalzahlung von 1 €.

Neue Presse NP

Geschenkt:  
zweites Tablet\*  
oder 100 €

Neue Presse NP

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Verkauf Allgemein

CD's, Puppen, Kartenspiele, Fotoapparate, Fernglas, Brillen, Schleiffiguren uvm. ☎ (0 51 31) 9 69 58  
Kaminholz Eiche-Buche, trocken, 575 € 5 SRM, frei Haus, einmaliger Sonderpreis ☎ (01 60) 97 50 91 81  
Zu verkaufen: 2 gr. Puppen Porzellan jedes Stück 10€, kleines Telefon 10€ ☎ (01 71) 4 14 30 97

Ankauf Allgemein

Achtung Weihnachtsankauf!! Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis ☎ (01 52) 15 23 78 11  
II Achtung Seriöser Ankauf II Pelze, Näh/Schreibmaschine, Porzellan, Handtaschen, Zinn, Bleikristall, Möbel, Damenbekl., Schmuck, Münzen, Schallpl. Bücher ☎ (01 63) 6 24 89 11 Frau Kahl  
Sammeler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten, ☎ (01 70) 3 61 03 67  
Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert ☎ (01 77) 8 88 41 44  
Trödel von A-Z, Bestecke, Zinn, uvm. ☎ (0 15 20) 7 03 05 39  
Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krempel ☎ 0 16 38 30 97 83  
Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379  
Su.Brillen&Zylinder☎ (01 57) 85740057  
Su. Vorwerk Staubsauger ☎ 0152/19397180  
Su. Heiligenfigur/Bilder 0162/5163439

Millionen Straßenkatten müssen täglich um ihr Überleben kämpfen.  
Wir brauchen Euch!  
jetzt-katten-helfen.de

Bekanntmachungen

Zwangsversteigerung am Mittwoch, 08.01.2025, 11.00 Uhr, im Amtsgericht Neustadt a. Rbge., Hauptgebäude, Saal 214: Garbsen OT Berenbostel, Allerweg 10, 2-Zi-Eigentumswohnung EG links, Nr. 3 ATP, Balkon, Kellerraum, Bodenraum, Bauj. 1964, Wfl. rd. 54,5 m², Verkehrswert: 90.000€, Sicherheitsleistung 9.000€, **Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen**; weitere Angaben im einsehbaren Wertgutachten (Sprechzeiten: Mo. bis Fr. 9:00 - 12:00 Uhr), Amtsgericht Neustadt a. Rbge. - 85 K 34/23 -

VERMACHEN  
SIE EIN LÄCHELN

ZUKUNFT FAIR MACHEN

Gestalten Sie die Welt von morgen bereits heute: Mit Ihrem Testament.  
Wir informieren Sie gerne.  
info@stiftung-hilfe-mit-plan.de  
040 / 607 716 - 260  
Ihre Ansprechpartnerin:  
Dagmar Löffler  
www.plan.de/testament

PLAN INTERNATIONAL

Gibt Kindern eine Chance

Automarkt

1. Kfz-Entsorgung kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich  
2. Kfz-Ankauf aller Art  
3. Reifenverkauf und -service  
AT Autorecycling GmbH  
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137-121840 • 0174-7201601

Ankauf PKW

Kaufe PKW, Busse, LKWs  
Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.  
Tel. 0172/4937225

Ankauf Motorräder

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

Campingfahrzeuge Ankauf

Mirza Reisemobile  
Ankauf von Wohnmobilen aller Art!  
Im Stadtfelde 6, 31515 Wunstorf  
☎ 05031 7053800

Ehepaar mit Kleinkind sucht Wohnmobil oder Wohnwagen. Wir freuen uns über jedes Angebot. ☎ 0170/1050700  
Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 0 39 44-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

Bekanntschaften Allgemein

Barbara 78 J., bin eine gutmütige, ruhige, hübsche Frau, charmant, sehr herzlich, völlig allein stehend ohne Anhang, bald ist Weihnachten - wäre es nicht schön diese wunderbare Zeit gemeinsam zu erleben. Ich bin eine ausgezeichnete Köchin, auf Wunsch auch umzugsbereit. Bitte rufen Sie heute noch an, wir besprechen alles Weitere persönlich pv Tel. 0151 - 62903590  
Attraktive Dora 66 J., als Witwe ist es schwer für mich ganz allein zu sein, da ich nur eine kleine Rente habe, dafür aber ein großes Herz - habe ich wieder den Wunsch einen netten Mann zu umgarnen, gerne auch bis 80 J., habe PKW, keine großen Ansprüche u. wäre auch jederzeit umzugsbereit pv Tel. 0157 - 75609425  
Ich suche Dich! Du solltest attr., mittel-schlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kleine Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. tauglich für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen - vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter Whats App (0174) 15 07 148 Trau Dich  
Ich, weibl., Anfang 60 suche Dich, männl., über 1.76, zum gelegentlichen Tanzen am WE (Discofox), bei Gefallen auch gerne mehr. Weibl. Begleiter können sich auch gerne melden. Postfach 1106, 31519 Neustadt  
Suche Freundin, 79+ in Berenbostel oder Osterwald mit Auto, zum Spazieren gehen, Kaffee trinken, kleineren Unternehmungen uvm. ☎ 05131/51503  
Ich habe Mut! Trotz meines Alters (Mitte 70/R) würde ich gern eine tol. SIE mit molliger Figur für anregende Freizeit kennenlernen. ☎ 0 17 25 46 57 83  
Zärtliche Verführung durch Zauberhände, für Sie, Alter egal von ihm 70, 1,70m, NR. ☎ (01 77) 32 82 871  
Weihnachten allein? Hannoveraner, 50, 1,80 sucht liebe Frau bis 50. ☎ (01 52) 29 66 90 72  
Er, 56J., sucht Sie für feste Beziehung. ☎ (01 52) 10 16 06 61  
Er 55 J., 1,82, su. Sie für Affäre. ☎ (01 62) 9 46 94 81  
Er, 45 J., sucht Sie für Freundschaft, eventuell mehr ☎ (01 70) 6 05 86 22

Verschiedenes

TAXI

05131/6015  
05137/6015

Bestellung auch über Whatsapp möglich!

Draht- und Holzzäune  
Sicherschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung  
Klingenberg Zäune  
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr  
Flipperautomat  
Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 mgm809@gmx.de  
Familie sucht einen Wohnmobil oder einen Wohnwagen. Freuen uns über jedes Angebot. ☎ (01 60) 7 58 92 01  
Sammeler sucht: Krüge, Armbanduhren, Taschenuhren, Modischen Schmuck. TEL: 0176/63417190  
Labradorwelpen braune und schwarze Welpen ab Mitte Jan. abzugeben ☎ 0 17 13 68 96 62  
Hilfe bei Computer und Handy gesucht. ☎ (0 51 05) 6 31 37  
Suche alten Sandstein Tröge usw Tel. 01746831744  
Modelleisenbahn, Ankauf alle Spuren/ ganze Anlagen ☎ 01 51 17 95 77 06  
www.malerei-unikate.de

Ärztetafel

Praxisaufgabe

Zahnarzt Dr. Frank Wieltsh  
30823 Garbsen  
Stiergasse 7 A  
Liebe Patient\*innen,  
nach 42 Jahren schließe ich meine Praxis zum 31.12.2024.  
Ich bedanke mich für Ihr Vertrauen und wünsche Ihnen für die Zukunft alles Gute.

WIR SIND FÜR KINDER DA.

OHNE WENN UND ABER.

© Khalil Ashawi / Save the Children

WIR SIND FÜR KINDER DA.  
OHNE WENN UND ABER.

© Khalil Ashawi / Save the Children

ADDA  
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter  
BVDA  
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal  
www.werbung-im-Briefkasten.de

Mein Sterne-Hotel ist hier.  
Mein Job  
gleich nebenan.

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:  
www.jobsfuerniedersachsen.de

Mein Sterne-Hotel ist hier.  
Mein Job  
gleich nebenan.

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:  
www.jobsfuerniedersachsen.de



# „In diesen Tagen geht nichts von selbst“

**JOCHEN KÖCKLER**, Vorstandsvorsitzender der Deutschen Messe, im Interview

**HANNOVER.** Jochen Köckler ist seit sieben Jahren Vorstandsvorsitzender der Deutschen Messe. Im Interview erklärt er, wie sich das Unternehmen um neue Messen bemüht, wie es mit der Emo weitergeht und wie er die Stimmung in der Belegschaft wahrnimmt.

**Messestandorte wie Hamburg, Stuttgart und Nürnberg melden Wachstum bis hin zu Rekordumsätzen, wo ordnen Sie in diesem Kontext den Standort Hannover ein, Herr Köckler?**

Im vergangenen Jahr hatten wir mit 45 Millionen Euro das zweitbeste Ergebnis aller Messegesellschaften. Auch in diesem Jahr werden wir unsere Ziele übertreffen und mit einem deutlich positiven Ergebnis abschließen. Dennoch lässt sich nicht bestreiten, dass die Branche auch unter Druck steht. Bei den Aussteller- und Besucherzahlen sind wir immer noch unter dem Niveau von 2019. Als Standort haben wir das fantastische Gelände und hatten deshalb allein in diesem Herbst mit der IAA Transportation, der Euroblech und EuroTier einige der größten Messen, die in Deutschland stattfinden. Bei Großveranstaltungen haben wir den Vornamen Messestadt verdient. Wir sind ganz klar eine der Topadressen, aber können uns nicht zurücklehnen. In diesen Tagen geht nichts von selbst.

**Zuletzt waren Sie in der Akquise von neuen Messen nicht sonderlich erfolgreich. Bei mindestens fünf Veranstaltungen soll die DMAG gegen Konkurrenten verloren haben. An welchen Punkten fällt es Ihnen schwer, zu überzeugen?**

Seit diesem Jahr richtet Hagebau seine Messen bei uns aus, und ab 2026 finden die Messen von Euronics und Expert bei uns statt. Es gibt aber immer unterschiedlichste Bedarfe. Wenn weltweite Aussteller und Gäste zeitgleich zur Messe zum Oktoberfest oder Ski fahren wollen, stehen wir nicht so gut da. Wenn man aber eine zentrale Erreichbarkeit haben will über die Straße, Schiene oder den Flughafen, punkten wir. Das eine Argument gegen uns gibt es jedenfalls nicht. Aber das Ökosystem am Standort muss zusammenhalten und der Kunde im Mittelpunkt stehen.

**Zusammenhalten ist ein gutes Stichwort. Seit Jahren gibt es Kritik von Ihnen und Gastveranstaltern, dass die Hotelpreise zu hoch sind. Die Hotellerie bestreitet, dass die Aussteller Nachteile haben ...**

Wir haben das gemeinsame Interesse, möglichst viele Gäste über das Jahr zu begrüßen. Es gibt vier bis fünf Wochen im Jahr, da ist die Landeshauptstadt ausgebucht. Das ist ein Markt, auf dem sich die Preise so bilden, wie sie sind. Aber alle Gastveranstalter und Aussteller entscheiden jährlich neu, ob sie nach Hannover wollen, das muss allen klar sein. Wir machen in unserer Unternehmensstrategie auch deshalb neue Messen, weil es für das Ökosystem total wichtig ist, dass auch Veranstaltungen mit 3000 bis 10.000 Übernachtungen stattfinden, und so eventuell Preisspitzen bei unseren Großmessen etwas abfedern. Ich habe kein Interesse daran, Dinge anzuklagen und von uns selbst wegzuleiten.

**Da ist aber nach einem internen Papier von Ihnen im Herbst 2023 ein anderer Eindruck entstanden. In einer Präsentation kritisierten Sie den Flughafen, die Bauplanung, die Hotellerie und andere. Das wurde von Politik und Wirtschaft als Rundumschlag wahrgenommen, mit dem die Messe auf die anderen Gewerke gezeigt und**



Jochen Köckler, Vorstandsvorsitzender der Deutschen Messe AG, im Interview.

Foto: Nancy Heusel

**die Verantwortung abgeschoben hat.**

Wir wollen alle Beteiligten an einen Tisch bringen, um die Kunden möglichst gut zu bedienen, und zu priorisieren, was wichtig ist. Da haben wir über schnelle Lösungen nachgedacht. Wenn zu einer großen Messe wie der Emo das gesamte Seelhorster Kreuz gesperrt wird, fühle ich mich als Anwalt der Kunden und nicht als Ankläger. Die Emo ist nur zweimal in sechs Jahren hier, da erwarten die Veranstalter schon, dass wir Spalier stehen und uns darüber freuen, dass sie da sind.

Nachdem dieses Papier kursiert ist, gibt es einen engeren Austausch mit allen Beteiligten. Wir haben uns zum Beispiel riesig gefreut, dass Eurowings den Flugplan mit Norditalien ergänzt hat. Und Eurowings merkt sehr wohl, wenn EuroTier, Euroblech oder IAA ist – die sind bereit, in Zukunft größere Maschinen einzusetzen.

**Anlass für dieses interne Papier war, dass der Veranstalter der Emo sich nach einer Alternative umschaute. Wie ist denn da der Stand?**

Wir haben die Ausschreibung erhalten und gehen das professionell an. Wir werden zeigen, was wir solch einer Weltklasse-Werkzeugmaschinenmesse mit unserem Gelände anbieten können. Ob wir den Zuschlag bekommen, wird wahrscheinlich im ersten Halbjahr entschieden und zur Emo im September verkündet. Wir arbeiten extrem partnerschaftlich und professionell mit dem Emo-Team zusammen. Dass ein Gastveranstalter mal die Bedingungen an einem anderen Standort prüft, ist in unserer Branche übliche Praxis. Vor zwei Wochen gab es eine Mitarbeiterversammlung, die unserer Kenntnis nach sehr aufgeladen war. Anfang des Jahres gab es sogar einen Brandbrief seitens des Betriebsrats. Wie würden Sie aktuell die Zusammenarbeit mit der Belegschaft beschreiben?

Wir haben herausfordernde, schnellleibige Zeiten, und die

Frage ist, wie wir darauf als Unternehmen reagieren. Es gibt auf der Arbeitnehmerseite, glaube ich, niemanden, der gegen die Offensive ist, mehr neue Messen zu machen. Wenn wir damit nicht angefangen hätten, dann wären wir irgendwann eine Hallenvermietungsgesellschaft. In der Restrukturierung der letzten Jahre haben viele Menschen eine neue Aufgabe bekommen. Da greifen noch nicht alle Räder ineinander, und wo es notwendig ist, werden wir auch nachjustieren. Ich habe mich bei den Mitarbeitenden ausdrücklich bedankt, weil wir in diesem Herbst, der pickpackevoll war, sehr gut abgeliefert haben. Ansonsten muss man eben diskutieren zwischen den Interessen eines Betriebsrates und den Interessen eines Vorstandes.

**2020 haben Sie in einem Interview gesagt, Sie würden keine Rüstungsmesse veranstalten. Inzwischen hat sich die Weltlage sehr geändert: Russland hat die Ukraine überfallen und führt dort**

**seit bald drei Jahren Krieg. Das Rüstungsunternehmen Rheinmetall ist wirtschaftlich sehr erfolgreich und Sponsor von Borussia Dortmund. Ist Rüstung als Messethema weiter ein Tabu?**

Ich war 1989 bei der Bundeswehr, und als es zur Wiedereinigung kam, ohne dass ein Schuss fiel, war ich der Meinung, dass wir in einer zivilen Gesellschaft keine Konflikte mehr austragen müssen und kein Werrüsten brauchen. Aber wie viele meiner Generation bin ich auch der Meinung, dass es enorm wichtig ist, dass wir verteidigungsfähig sind. Von daher würde ich heute anders antworten: Wir müssen Plattformen haben, wo man über innere Sicherheit spricht.

**Das große Gelände bedeutet gleichzeitig einen hohen Bedarf an Investitionen und Modernisierungen. Wie erleben Sie die Bereitschaft der Gesellschafter, gemeinsam mit Ihnen ins Risiko zu gehen und das Ganze zu kunftsfähig zu machen?**

Noch sind alle Hallen gut nutzbar. In Hannover gibt es immer sofort den Reflex „Ist das Gelände nicht zu groß?“ Ja, wir haben ein großes Gelände, aber das ist auch eines unserer Alleinstellungsmerkmale. Köln und Frankfurt sind Innenstadtgelände, da kann ich mir nicht vorstellen, wie dort die ganzen Lkws all das bringen, was zur Agritechnica und Hannover Messe über den Schnellweg zu uns kommt.

Mein Gefühl ist, dass die Anteilseigner sich bewusst sind, was sie an ihrer Messebeteiligung haben. Die Kunden erwarten, dass sie hier ein modernes Gelände haben. Das hat nicht nur mit Hallen zu tun. Wir werden im nächsten Jahr Digital Signage (Anm. d. Red.: digitale Beschilderung) nutzen und groß und prominent unter anderem vor dem Eingang Nord in unseren Look investieren. Das kostet in Summe für das Gelände 2 Millionen Euro. Aber über die Hallen wird in den nächsten Jahren auch zu entscheiden sein. Dafür jetzt einen Preis zu nennen, wäre völlig unseriös.



Ein Beispiel erfolgreicher Messen: Künstliche Hühner stehen am Stand der Firma ChickenWatcher in einem Monitoring-System für Mastgeflügel und Legehennen bei der Messe EuroTier in der Messe Hannover.

Meisterbetrieb

**chora**  
SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65  
30823 Garbsen

**Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder**  
**Hält Ihre Heizung noch stand?**  
bis zu **20 %** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen  
Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • chora@chora-shk.de

*Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*  
**KOSMETIK OASE**  
Inh. Frauke Ochmann  
staatl. gepr. Kosmetikerin  
Seelze • Wunstorfer Str. 20 • Tel. 05137 / 938773

**Wir wünschen allen Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes 2025!**  
Wir haben am 24. & 25. Dezember sowie Silvester geschlossen. Vom 26. bis 30. Dezember haben wir regulär geöffnet und sind ab 1. Januar 2025 ab 17 Uhr wieder für Sie da.

**Pizzeria da Carmelo**  
*Unsere Wünsche in Erfüllung gehen*  
Enver Ajazi  
Osnabrücker Landstr. 6 a  
30926 Seelze Ot. Gümmer  
**Telefon:**  
**0 51 37 / 125 999**

**Aber es gibt ja Pläne: Halle 1 soll abgerissen werden. Was kommt dann an die Stelle – ein Hotel?**

Halle 1 ist mal errichtet worden als Dauerausstellung zur Cebit. Die hat 70.000 Quadratmeter und unten Parkplatzkapazitäten, die bis heute genutzt werden. Aber sie wird nicht weiter als Messehalle verwendet. Was wir nach dem Abriss mit der Fläche machen, ist noch offen. Klar ist nur, dass wir sie im Besitz der AG behalten wollen, weil das vorn am Eingang ein Filetstück ist.

**Bei der letzten Hannover Messe gab es ein paar wahrnehmbare Leerstände, weil Aussteller wegen ihrer wirtschaftlichen Situation weniger Flächen gekauft hatten. So wie die Industrie gerade gestimmt ist, könnte das in den kommenden Jahren ähnlich sein. Macht Ihnen das Sorgen?**

Wir merken, dass Aussteller ihre Stände verkleinern und vereinzelte auch ihren Auftritt hinterfragen. Selbstverständlich macht mir die Wirtschaftskrise in Deutschland Sorgen, aber da sind wir eben aufgerufen, die Hannover Messe so aufzustellen, dass sie die weltweit wichtigste Industriemesse bleibt. Dass sie die relevanten Themen aufgreift, wie Künstliche Intelligenz oder Wasserstoff, aber auch ein Partnerland wie Kanada hat und so Besucher aus aller Welt anzieht. Die Hannover Messe wird im kommenden Jahr größer als in diesem Jahr. Aber das ist natürlich kein Rückenwind für die Messe, wenn dem Standort Deutschland der Wind so ins Gesicht bläst.

## DVD-TIPPS

### CHARMANTE FRANZÖSISCHE KOMÖDIE

Der Ruf der berühmten Operndiva Benedicte wird zerstört, als sie betrunken in einem Video auftritt, das sofort viral geht. Mit Hilfe von Fatou, dem freimütigen, karaokebegeisterten Zimmermädchen ihrer dauerhaften Luxus-Suite, entkommt sie nur knapp den Paparazzi, die ihr Vier-Sterne-Hotel belagern. Als sie erfährt, dass sie nicht nur ihren Job, sondern auch ihre Suite verloren hat und ihre Bank ihr den Geldhahn zugekehrt hat, bleibt Benedicte keine andere Wahl, als Fatous Gastfreundschaft anzunehmen und ihr im Gegenzug zu helfen, ihren Traum von der Teilnahme an der Karaoke-Weltmeisterschaft in Japan zu verwirklichen. Doch trotz Bénédictes Talent und Fatous Leidenschaft bilden die beiden dickköpfigen und eigensinnigen Frauen, ein lausiges Gesangsduo. Ein Sieg ist sehr unwahrscheinlich... aber verzweifelte Zeiten erfordern verzweifelte Maßnahmen. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



### PIERCE BROSNAN AUF TÖDLICHEM RACHEFELDZUG

Der Auftragskiller Charlie Swift aka „Fast Charlie“ steht vor einer ungewöhnlichen Herausforderung: Er muss seinem Auftraggeber, New Orleans' skrupellosem Mafiaboss Beggar Mercado, beweisen, dass er das richtige Ziel ausgeschaltet hat. Das Problem dabei: Seinem Opfer fehlt der Kopf. Deswegen zieht Charlie die Ex-Frau des Opfers, Marcie Kramer, hinzu. Obwohl sie ihrer Vergangenheit eigentlich entkommen wollte, ist Charlie auf Marcies Fähigkeiten und ihr Rückgrat angewiesen. Gemeinsam begeben sie sich auf eine wilde Vergeltungsmission, um das Vermächtnis von Charlies bestem Freund und Mentor Stan Mullins zu schützen und gleichzeitig Beggar und seine gesamte Organisation zu Fall zu bringen – während sie dabei selbst zur Zielscheibe werden. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).

